

**WARNING**

KEEP AWAY FROM CHILDREN. Ignite utility lighter away from face and clothing. Do not use to light cigarettes, cigars, or pipes. Be sure flame is out after use. Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight. Never puncture or put in fire. Extreme heat is present above the visible flame. Extra care should be taken to prevent burn, injury, or fire. Follow all instructions and warnings provided by manufacturer of appliance or any other item when using this product. Do not keep lit for more than 30 seconds. Wait 2 minutes after refilling before using the utility lighter. When filled, will contain flammable gas under pressure.

Initial Fill Instructions

WARNING: This lighter does not contain butane – be sure to carefully fill lighter according to these instructions.

1. Set flame adjustment to minimum position (C).
2. Fill with Zippo Premium Butane or other premium butane gas. Do not use lighter for a minimum of 4 hours. This is to let the butane and internal parts stabilize before use. Igniting the lighter prematurely could cause an excessive and dangerous flame height.
3. When igniting lighter for the first time, be sure that the flame adjustment is set to the minimum position. Use with caution and aim safely away from person and combustible materials.
4. After the flame is stabilized, adjust to preferred flame height setting.

Instructions:

Our classic design of the Zippo Flex MPL features a patented child resistant safety lock button (A), which releases and allows the ignition switch (B) to engage.

To operate:

- 1) Depress and hold safety lock button (A).
- 2) Slide ignition switch (B) forward to ignite and hold to maintain flame.
- 3) Release the ignition switch to extinguish flame and stop fuel flow.

To adjust flame:

Turn regulator (C) to + (higher) or to – (lower).

Do not refill near flame, heat source or sparks. Use only in well ventilated area.

To refill with butane fuel:

- 1) Use only a premium grade butane fuel to refill. Use of other than Zippo Premium Butane Fuel may result in damage to the filling valve and could cause clogging.
- 2) Always refill Flex MPL in the position shown. Place butane fuel nozzle into filling valve (D) and depress several times with firm, even pressure. Hold for several seconds. Repeat if necessary.
- 3) Wait at least two minutes after refueling before using.

Zippo Premium Butane Fuel is recommended for your Zippo Flex MPL and other refillable butane products.

WARRANTY

Any Zippo Flex MPL returned to us for warranty repair within three years of purchase will be repaired free of charge or replaced, at our discretion. To obtain service under this warranty, please contact your Zippo distributor for instructions or return to store where purchased. Damage to the Flex MPL resulting from abuse or misuse is not covered by our warranty. The finish is not warranted.

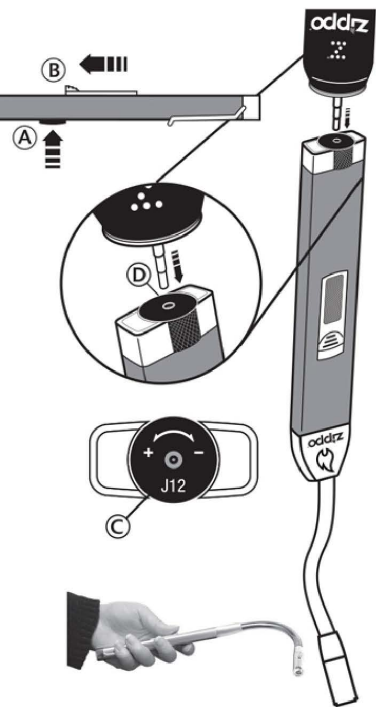
This guarantee is additional to your statutory rights under national law.

UNDER NO CIRCUMSTANCES CAN YOU MAIL A FLEX MPL TO ZIPPO. PLEASE FOLLOW THE ADVICE OF OUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY

For Australia: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Zippo will replace your Flex Neck with a new similar model or repair it to good working condition using new parts and return it to you. The guarantee time period is 3 year.

All you need to do is provide your Zippo Flex Neck to our distributor. You will bear the cost of any expenses incurred in making a claim under this Guarantee, including the cost of shipping the Flex Neck to our distributor. The Flex Neck will be repaired and returned to you, free of further charges.

تحذير
يرجى إبعادها عن متناول الأطفال. استخدم القداحة المتعددة الاستعمالات بعيداً عن الوجه والملابس. لا تستخدمها لإشعال السجائر أو السيجار أو الغليون. تأكد من انطفاء اللهب بعد الاستخدام. لا تعرض القداحة مطلقاً لمصدر للحرارة فوق 50 درجة مئوية (122 درجة فهرنهايت) أو لأشعة الشمس لفترات طويلة. لا تقبّل القداحة أو تلقى بها في النار. توجد سخونة شديدة فوق فتحة اللهب المرني. يجب توخ الحذر الشديد لتجنب الاحتراق أو الإصابة أو نشوب حريق. اتبع كافة التعليمات والتحذيرات الخاصة بجهة تصنيع القداحة أو أي منتج آخر عند استخدام هذه القداحة. لا تبقى القداحة مشتعلة لأكثر من 30 ثانية. يرجى الانتظار لمدة دقيقتين بعد إعادة التعبئة قبل استخدام هذه القداحة المتعددة الاستعمالات. تحتوي القداحة على غاز قابل للاشتعال موجود تحت ضغط عندما تكون معبأة.



تعليمات تعبئة الولاعة بالوقود لأول مرة :

تحذير: لا تحتوي هذا القداحة على غاز البوتان - تأكد من تعبئة القداحة بعناية وفقا لهذه التعليمات.

- 1- إضبط مؤشر تعديل الشعلة على وضع الحد الأدنى (ج).
- 2- قم بتعبئة القداحة بغاز بوتان "زيو" العالي الجودة أو أي نوع آخر من غاز البوتان العالي الجودة. لا تستخدم القداحة لمدة أربعة ساعات على الأقل، وذلك للسماح لغاز البوتان والأجزاء الداخلية من القداحة بالاستقرار قبل الاستخدام. من الممكن أن يتسبب إشعال القداحة قبل الأوان في إرتفاع مفرط وخطير للشعلة.
- 3- عندما تُشعل القداحة لأول مرة، تأكد من أن مؤشر تعديل الشعلة مضبوط على الحد الأدنى. استخدام القداحة بحذر ووجهها بأمان بعيدا عن نفسك وعن المواد القابلة للاحتراق.
- 4- بعد إستقرار مستوى اللهب، يمكنك ضبطه على الوضع المفضل لارتفاع اللهب.

التعليمات:

يتضمن تصميمنا الكلاسيكي لقداحة "زيو" المتعددة الاستخدامات خاصية وجود زرّ لقفل أمان مسجّل بموجب براءة إختراع للحماية من عبث الأطفال (أ)، والذي يحرّر مفتاح الإشعال (ب) ويسمح له بالإشتغال.

للتشغيل:

- 1) إضغط على زر القفل (أ) وإحتفظ به مؤقتاً.
- 2) حرّك مفتاح الإشعال (ب) إلى الأمام لإشعال القداحة واضبطه للحفاظ على الشعلة.
- 3) حرّر مفتاح الإشعال من أجل إخماد اللهب، وإيقاف تدفق الوقود.

لضبط الشعلة :

حرّك منظم تشغيل (ج) بإتجاه الإشارة + (لزيادة اللهب) أو بإتجاه الإشارة - (لتقليل حجم اللهب).

لا تقم بإعادة تعبئة القداحة بالقرب من أي لهب، أو مصدر للحرارة أو شرر. لا تستخدم القداحة سوى في منطقة جيدة التهوية.

لإعادة تعبئة القداحة بوقود غاز البوتان :

- 1) لا تستخدم سوى وقود غاز البوتان العالي الجودة من أجل إعادة تعبئة القداحة. قد يؤدي استخدام نوع آخر غير وقود بوتان "زيو" العالي الجودة إلى تلف صمام التعبئة وقد يسبب إنسداداً.
- 2) قم دائما بإعادة تعبئة القداحة المصغرة المتعددة الاستخدامات في الوضع الميّن. ضع فوهة عبوة وقود البوتان على صمام التعبئة (د) وإكبس عدة مرات باستخدام ضغط مستمر وثابت. إستمر في الضغط لعدة ثوان. كرّر العملية إذا لزم الأمر.
- 3) إنتظر دقيقتين على الأقل بعد إعادة التزويد بالوقود قبل استخدام القداحة.

يوصى باستخدام "زيو" ووقود بوتان "زيو" العالي الجودة لتعبئة قَدَاحَة "زيو" المصغرة المتعددة الاستخدامات الخاصة بك وغيرها من المنتجات القابلة لإعادة التعبئة بوقود البوتان.

إن أي قِذّاحة "زيبو" مصغّرة متعددة الاستخدامات تتم إعادتها لنا لإصلاحها. بموجب الضمان في غضون ثلاث سنوات من تاريخ الشراء سيتم إصلاحها مجاناً أو إستبدالها، حسب تقديرنا. وللحصول على الخدمة بموجب هذا الضمان، يرجى الإتصال بموزع "زيبو" المعتمد للحصول على التعليمات، أو العودة إلى المتجر الذي تم شراؤها منه. إن الأضرار التي قد تلحق بالقِذّاحة المصغّرة المتعددة الاستخدامات نتيجة إساءة الإستعمال أو سوء الإستخدام غير مُغطاة بالضمان المقدم من شركتنا يلاحظ أن تشطيب القِذّاحة غير مشمول بالضمان.

هذا الضمان يمثل إضافة لحقوقك القانونية المخولة بموجب القانون الوطني.

لا يمكنكم تحت أي ظرف أن تقوموا بشحن قِذّاحة مصغرة متعددة الاستخدامات إلى شركة "زيبو" عبر البريد. وفي هذا الخصوص، يرجى إتباع نصيحة موزع شركتنا في بلدك.

bg _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПАЗЕТЕ ДАЛЕЧ ОТ ДЕЦА. Палете запалката далеч от лицето и дрехите. Не използвайте за запалване на цигари, пури или лули. Уверете се, че пламъкът е изгасен след употреба. Никога не излагайте на източник на топлина над 50° C или продължително на слънце. Не пробивайте и не хвърляйте в огъня. Над видимия пламък се натрупва прекомерна топлина. Трябва да сте много внимателни, за да избегнете риска от изгаряне, нараняване или пожар. Следвайте всички инструкции и предупреждения на производителя на уреда или на каквото и да е друго, когато ползвате този продукт. Не дръжте запалена повече от 30 секунди. Изчакайте две минути след зареждане преди ползване на запалката. Когато е напълнена, съдържа запалим газ при налягане.

Инструкции за първоначално зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Тази запалка не съдържа бутан – Уверете се, че я зареждате в съответствие със следните инструкции:

1. Настройте пламъка на минимална позиция (C).
2. Заредете с първокачествен бутан Zippo или с друг първокачествен бутан. Не използвайте запалката в продължение на минимум 4 часа. Това е с цел стабилизиране на бутана и вътрешните части преди употреба. Запалването на запалката преди това може да предизвика извънредно голям и опасен пламък.
3. При запалване на запалката за първи път, уверете се, че пламъкът е настроен на минимална позиция. Работете внимателно и на безопасно разстояние в страни от хора и запалими материали.
4. След стабилизиране на пламъка, задайте предпочитаната от вас негова големина.

Инструкции:

Нашият класически дизайн на Zippo Flex MPL включва патентован бутон за сигурност против намеса на деца (A), който се освобождава и позволява включването на ключа за запалване (B)

Начин на действие:

- 1) Натиснете и задръжте бутона за сигурност (A).
- 2) Плъзнете напред ключа за запалване (B), за да запалите и задръжте, за да поддържате пламъка.
- 3) Освободете ключа за запалване, за да изгасите пламъка и да прекъснете потока от гориво.

Настройване на пламъка:

Завъртете регулиращото копче (C) на + (по-голям) или на – (по-малък).

Не зареждайте в близост до пламък, източник на топлина или искри. Използвайте само на добре проветрени места.

За да заредите с бутан:

- 1) Използвайте единствено първокачествен бутан за презареждане. Използването на гориво различно от първокачествения бутан Zippo може да доведе до повреждане на клапана за пълнене и да предизвика запушване.
- 2) Винаги зареждайте Flex MPL в показаната позиция. Поставете дюзата с бутан в клапана за пълнене (D) и натиснете силно и равномерно няколко пъти. Задръжте за няколко секунди. При необходимост, повторете.
- 3) Изчакайте поне две минути след зареждането преди употреба.

Препоръчва се първокачествен бутан Zippo за вашата Zippo Flex MPL и други зареждащи се с бутан продукти.

ГАРАНЦИЯ

Всяка Zippo Flex MPL върната при нас за гаранционна поправка в рамките на три години от датата на покупката по наша преценка ще бъде поправена безплатно или заменена. За да получите сервизни услуги, произтичащи от тази гаранция, моля свържете се с вашия дистрибутор на Zippo, за да получите напътствия или посетете магазина, където сте направили покупката. Повреди на Flex MPL в резултат на злоупотреба или неправилна употреба не се покриват от гаранцията. Външното покритие на запалката не се покрива от гаранцията.

Тази гаранция е в допълнение на вашите законови права, гарантирани ви от националното законодателство.

В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ FLEX DA НЕ СЕ ИЗПРАЩА НА ZIPPO ПО ПОЩАТА. МОЛЯ СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ НА НАШИЯ ДИСТРИБУТОР В СТРАНАТА ВИ.

VAROVÁNÍ

UDRŽUJTE MIMO DOSAH DĚTÍ. Užitečný zapalovač zapalujte směrem pryč od obličeje a od oblečení. Nepoužívejte na zapalování cigaret, doutníků ani dýmek. Po použití se ujistěte, že plamen je uhašen. Nikdy nevystavujte zdroji tepla nad 50 °C ani delšímu slunečnímu záření. Nepropichujte ani nedávejte do ohně. Nad viditelným plamenem je extrémně vysoká teplota. Je třeba dávat pozor, aby nedošlo k popálení, zranění nebo požáru. Při používání tohoto zařízení i každého jiného výrobku se řiďte všemi pokyny a varováními výrobce tohoto přístroje. Nenechávejte zapálený po dobu delší než 30 s. Po naplnění počkejte dvě minuty, než začnete užitečný zapalovač používat. Naplněný zapalovač obsahuje hořlavý plyn pod tlakem.

Pokyny k prvnímu plnění

UPOZORNĚNÍ: Tento zapalovač neobsahuje butan – při plnění dbejte těchto pokynů a postupujte s nejvyšší opatností.

1. Nastavte regulátor plamene na pozici minima (C).
2. Naplňte prémiovým butanem Zippo nebo jiným prémiovým butanovým plynem. Nepoužívejte zapalovač minimálně 4 hodiny po plnění. To proto, aby se butan a vnitřní části před použitím stabilizovaly. Předčasné zapálení zapalovače by mohlo vyvolat nadměrně a nebezpečně vysoký plamen.
3. Při prvním zapalování zapalovače se ujistěte, že je regulace plamene nastavena na pozici minima. Při použití zapalovače dbejte opatností a v zájmu bezpečí jím miřte stranou od lidí a hořlavých materiálů.
4. Až když se plamen stabilizuje, nastavte jej na požadovanou výšku.

Pokyny:

Zapalovač Zippo Flex MPL s klasickým designem má patentovanou dětskou bezpečnostní pojistku (A), který zapíná a uvádí do chodu zapalovací spínač (B).

Jak uvést do provozu:

- 1) Zmáčkněte a držte bezpečnostní pojistku (A).
- 2) Pro škrtnutí a získání plamene posuňte zapalovací spínač (B) dopředu.
- 3) K uhašení plamene a zastavení přívodu plynu uvolněte zapalovací spínač.

Jak upravit plamen:

Otočte regulátorem (C) na + (větší plamen) nebo na – (menší plamen).

Neplňte blízko plamene, zdroje tepla nebo jisker z ohně. Používejte pouze v dobře větraném prostoru.

Plnění butanovým palivem:

- 1) K plnění používejte pouze plyn propan butan prvotřídní kvality. Použití jiného paliva než propan butanu Zippo Premium může mít za následek poškození plnicího ventilu a může způsobit ucpaní.
- 2) Zapalovač Flex MPL plňte vždy v pozici, jak je zobrazeno. Vložte hubici propan butanu do plnicího ventilu (D) a několikrát zmáčkněte rovnoměrnou silou. Několik vteřin přidrže. Pokud je třeba, celé zopakujte.
- 3) Po naplnění počkejte alespoň dvě minuty, než začnete zapalovač znovu používat.

Do zapalovače Zippo Flex MPL a do jiných plnitelných výrobků na propan butan se doporučuje propan butan Zippo Premium.

ZÁRUKA

Každý zapalovač Flex MPL Zippo, který nám bude vrácen do tří let od zakoupení k záručním opravám, bude opraven zdarma nebo vyměněn na naše náklady. K obdržení služeb pod touto zárukou se prosím obraťte na svého distributora výrobků Zippo nebo výrobek vraťte do obchodu, kde byl zakoupen. Na poškození zapalovače Flex MPL způsobená zneužitím nebo chybným použitím se naše záruka nevztahuje. Povrchová úprava také není krytá zárukou.

Tato záruka doplňuje vaše zákonná práva dle národních zákonů.

ZA ŽÁDNÝCH OKOLNOSTÍ NESMÍTE ZAPALOVAČ FLEX MPL POSÍLAT DO PODNIKU ZIPPO POŠTOU. PROSÍME ŘIĎTE SE POKYNY NAŠEHO DISTRIBUTORA VE SVÉ ZEMI.

da _____

ADVARSEL

OPBEVARES UTILGÆNGELIGT FOR BØRN. Tænd lighteren væk fra ansigt og tøj. Må ikke anvendes til at tænde cigaretter, cigarer eller piber. Sørg for, at flammen er slukket efter brug. Må aldrig udsættes for varmekilder over 50° C eller for længerevarende sollys. Må ikke punkteres eller brændes. Der er stærk varme oven over den synlige flamme. Der skal udvises ekstra forsigtighed for at undgå brandsår, kvæstelser eller brand. Følg alle producentens anvisninger og advarsler i forbindelse med apparatet eller andre enheder ved brug af dette produkt. Må ikke være tændt i mere end 30 sekunder. Vent med at bruge lighteren til to minutter efter påfyldning. Indeholder brandfarlig gas under tryk.

Instruktioner i første påfyldning

ADVARSEL: Denne lighter indeholder ikke butangas – sørg for at påfylde lighteren i overensstemmelse med disse instruktioner.

1. Indstil flammejusteringen til minimumspositionen (C).
2. Påfyld zippo premium butangas eller anden superbutangas. Brug ikke lighteren i mindst 4 timer. Dette er for at lade butangassen og de indvendige dele stabilisere sig før brug. For tidlig tænding af lighteren kan forårsage en for stor og farlig flammehøjde.
3. Når lighteren tændes for første gang, skal du sørge for, at flammejusteringen er indstillet til minimumspositionen. Brug den med forsigtighed og ret den sikkert væk fra personer og brandbare materialer.
4. Når flammen er stabiliseret, skal du indstille den til den foretrukne flammehøjde.

Brugsanvisning:

Zippo flex mpl klassiske design er udstyret med en patenteret børnesikret låseknop (A), som udløses og aktiverer tændingskontakten (B).

Sådan betjenes lighteren:

- 1) Tryk på sikkerhedslåseknappen og hold den nede (A).
- 2) Skub tændingskontakten (B) frem for at tænde og hold den fremme for at bevare flammen.
- 3) Slip tændingskontakten for at slukke flammen og standse gastilførslen.

Sådan justeres flammen:

Drej regulatoren (C) til + (højere) eller til - (lavere).

Må ikke påfyldes i nærheden af ild, varmekilder eller gnister. Må kun anvendes på godt ventilerede steder.

Sådan fyldes lighteren igen:

- 1) Påfyld kun butangas af bedste kvalitet. Anvendelse af anden gas end zippo premium gas (butan) kan beskadige eller tilstoppe ventilen.
- 2) Påfyld altid flex mpl i den viste position. Anbring gasdysen i påfyldningsventilen (D), og tryk flere gange med et jævnt, fast tryk. Hold i flere sekunder. Gentag om nødvendigt.
- 3) Vent mindst to minutter efter påfyldning, før lighteren tages i brug.

Zippo premium gas (butan) anbefales til zippo flex mpl og andre gas (butan)-produkter til genpåfyldning.

GARANTI

Ethvert zippo flex mpl produkt har 5 års garanti fra købsdatoen. Ved evt. reklamation skal henvendelse ske til den butik/forhandler/grossist, hvor lighteren er købt, eller lighteren sendes direkte til os - uden gaveæske. Ved alle reklamationer skal KØBSKVITTERING ELLER STEMPELET GARANTIBEVIS medfølge. Beskadigelse af flex mpl forårsaget af misbrug eller forkert behandling dækkes ikke af garantien. Desuden er belægningen ikke dækket af garantien.

Denne garanti gælder ud over forbrugerrettighederne i den national lov.

DU KAN UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER SENDE EN FLEX MPL TIL ZIPPO. FØLG ANBEFALINGEN FRA DISTRIBUTØREN I DIT LAND.

de _____

WARNUNG

VON KINDERN FERNHALTEN. Das Utility-Feuerzeug von Gesicht und Kleidung abgewendet zünden. Nicht zum Anzünden von Zigaretten, Zigarren oder Pfeifen verwenden. Darauf achten, dass die Flamme nach dem Gebrauch gelöscht ist. Keiner Wärmequelle über 50 °C oder längeren Sonneneinwirkung aussetzen. Nicht durchstechen oder ins Feuer werfen. Unmittelbar über der sichtbaren Flamme wird extreme Hitze abgegeben. Es ist besondere Vorsicht anzuwenden, um Verbrennungen, Verletzungen oder Brände zu vermeiden. Wenn dieses Produkt benutzt wird, sind alle Anweisungen und Warnhinweise des Feuerzeugherstellers oder der Hersteller anderer Geräte zu beachten. Die Flamme nicht länger als 30 Sekunden brennen lassen. Nach dem Auffüllen zwei Minuten warten, bevor das Utility-Feuerzeug gezündet wird. Es enthält unter Druck stehendes, brennbares Gas.

Anleitung zum ersten Befüllen

WARNUNG: Dieses Feuerzeug enthält kein Butan - beachten Sie bitte sorgfältig diese Anleitungen zum Füllen des Feuerzeugs.

1. Die Flammeneinstellung auf die kleinste Position (C) einstellen.
2. Das Feuerzeug mit Zippo Premium Butane oder einem anderen hochwertigen Butangas füllen. Das Feuerzeug darf mindestens 4 Stunden lang nicht benutzt werden, damit sich das Butan und die internen Teile vor dem Gebrauch stabilisieren können. Durch ein vorzeitiges Zünden des Feuerzeugs könnte eine übermäßig große und gefährliche Flamme entstehen.
3. Wenn das Feuerzeug zum ersten Mal gezündet wird, darauf achten, dass die Flamme auf die kleinste Position eingestellt ist. Mit Vorsicht benutzen. Beim Zünden von Personen und brennbarem Material weg halten.
4. Nachdem die Flamme stabilisiert ist, auf die gewünschte Flammenhöhe einstellen.

Gebrauchsanleitung:

Das ergonomische Design des Zippo Flex MPL verfügt über eine patentierte, kindersichere Steuertaste (A), die ausgelöst wird und eine Aktivierung des Zündschalters (B) gestattet.

Betrieb:

- 1) Drücken Sie auf die Steuertaste (A) und halten sie fest.

- 2) Zum Anzünden schieben Sie den Zündschalter (B) vorwärts.
- 3) Lassen Sie den Zündschalter los, um die Flamme zu löschen und den Gaszufluss zu stoppen.

Einstellen der Flamme:

Drehen Sie den Regler (C) auf + (höher) oder – (niedriger).

Nicht in der Nähe von Flammen, Wärmequellen oder Funken auffüllen. Nur in gut belüfteten Bereichen benutzen.

Nachfüllen mit Butangas:

- 1) Benutzen Sie zum Nachfüllen nur hochwertiges Butangas. Wird ein anderes Gas als Zippo Premium Butangas verwendet, kann dies zu einer Beschädigung des Füllventils führen und die Düse verstopfen.
- 2) Füllen Sie den Flex MPL immer in der links abgebildeten Position. Setzen Sie die Butangas-Fülldüse auf das Füllventil (D) und drücken sie mehrmals mit kräftigem, gleichmäßigem Druck nach unten. Nicht überfüllen.
- 3) Warten Sie nach dem Füllen mindestens zwei Minuten, bevor Sie das Feuerzeug benutzen.

Für Ihren Zippo Flex MPL und andere nachfüllbare Butangasprodukte wird Zippo Premium Butangas empfohlen.

GARANTIE

Jedes Zippo Flex MPL, das innerhalb von fünf Jahren nach Kauf zu einer Garantiereparatur zurückgegeben wird, wird nach unserem Ermessen kostenlos repariert oder ersetzt. Um den Garantieservice zu beanspruchen, wenden Sie sich an Ihren Zippo-Händler für weitere Anweisungen, oder geben Sie das Feuerzeug an das Geschäft zurück, in dem es gekauft wurde. Eine Beschädigung des Flex MPL aufgrund von Missbrauch oder Fehlgebrauch ist nicht durch unsere Garantie gedeckt. Das Finish ist ebenfalls nicht gedeckt.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten Ihres Landes.

AUF KEINEN FALL KÖNNEN SIE EIN ZIPPO FLEX MPL AN ZIPPO EINSCHICKEN. BITTE BEFOLGEN SIE DEN RAT UNSERES HÄNDLERS IN IHREM LAND.

el _____

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ. Ανάψτε τον αναπτήρα μακριά από το πρόσωπο και τα ρούχα σας. Μην χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα για να ανάψετε τσιγάρα, πούρα ή πίπες. Βεβαιωθείτε ότι, μετά από τη χρήση, έχει σβήσει η φλόγα. Ποτέ μην εκθέτετε τον αναπτήρα σε πηγή θερμότητας άνω των 50°C ή σε άμεσο ηλιακό φως για πολλή ώρα. Μην τρυπάτε το προϊόν και μην το πετάτε στη φωτιά. Η υπερβολική θερμότητα εκλύεται πάνω από την ορατή φλόγα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή για την αποφυγή εγκαύματος, τραυματισμού ή πυρκαγιάς. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις που παρέχονται από τον κατασκευαστή για το προϊόν ή άλλο εξάρτημα όταν χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν. Μην κρατάτε αναμμένο τον αναπτήρα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Περιμένετε 2 λεπτά μετά το γέμισμα και έπειτα χρησιμοποιήστε τον αναπτήρα. Όταν είναι γεμάτος, περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση.

Οδηγίες για το πρώτο γέμισμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτός ο αναπτήρας δεν περιέχει βουτάνιο - γεμίστε τον αναπτήρα με προσοχή σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες.

1. Ρυθμίστε την φλόγα στο κατώτατο ύψος (C).
2. Γεμίστε τον αναπτήρα με Zippo Premium Butane ή άλλο αέριο βουτάνιο άριστης ποιότητας. Μην χρησιμοποιήσετε τον αναπτήρα για τουλάχιστον 4 ώρες. Αυτό γίνεται για να σταθεροποιηθεί το βουτάνιο και τα εσωτερικά μέρη πριν από τη χρήση. Αν ανάψτε τον αναπτήρα νωρίτερα ενδέχεται να παραχθεί μεγάλη και επικίνδυνη φλόγα.
3. Όταν ανάψτε τον αναπτήρα για πρώτη φορά βεβαιωθείτε ότι η φλόγα έχει ρυθμιστεί στο κατώτατο ύψος. Χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα με προσοχή και ανάβετε τον μακριά από άλλα άτομα και εύφλεκτα υλικά.
4. Όταν σταθεροποιηθεί η φλόγα, ρυθμίστε την στο προτιμώμενο ύψος.

Οδηγίες:

Ο εργονομικός σχεδιασμός του αναπτήρα Zippo Flex MPL περιλαμβάνει ένα κουμπί ασφαλείας (A), το οποίο, όταν πατηθεί, αποδεσμεύει το διακόπτη ανάφλεξης (B) που διατηρείται κλειδωμένος για την προστασία των παιδιών.

Χρήση:

- 1) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (A).
- 2) Σπρώξτε το διακόπτη ανάφλεξης (B) μπροστά.
- 3) Αφήστε το διακόπτη ανάφλεξης για να σβήσει η φλόγα και να σταματήσει η ροή του αερίου.

Προσαρμογή φλόγας:

Στρέψτε τον ρυθμιστή (C) προς το σύμβολο + (μεγαλύτερη φλόγα) ή προς το σύμβολο - (μικρότερη φλόγα).

Μην γεμίζετε το προϊόν κοντά σε φλόγες, πηγές θερμότητας ή σπινθήρες. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε χώρο που αερίζεται καλά.

Γέμισμα με βουτάνιο:

- 1) Χρησιμοποιήστε μόνο βουτάνιο υψηλής καθαρότητας για το γέμισμα του αναπτήρα. Η χρήση άλλου είδους βουτανίου, και όχι της Zippo, ενδέχεται να προκαλέσει

βλάβη ή να φράξει τη βαλβίδα γεμίματος.

- 2) Πάντα να γεμίζετε τον αναπτήρα Flex MPL κρατώντας τον όπως φαίνεται αριστερά. Τοποθετήστε το ακροφύσιο βουτανίου στη βαλβίδα γεμίματος (D) και σπρώξτε αρκετές φορές ασκώντας σταθερή πίεση. Αποφύγετε την υπερβολική πλήρωση.
- 3) Περιμένετε τουλάχιστον δύο λεπτά μετά το γέμισμα και έπειτα χρησιμοποιήστε τον αναπτήρα.

Συνιστάται η χρήση βουτανίου υψηλής καθαρότητας Zippo για τον αναπτήρα Zippo Flex MPL καθώς και για άλλα προϊόντα που γεμίζουν με βουτάνιο.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Κάθε προϊόν Zippo Flex MPL που επιστρέφεται στην εταιρεία εντός πέντε ετών από την ημερομηνία αγοράς για επισκευή βάσει εγγύησης, θα επισκευάζεται δωρεάν ή θα αντικαθιστάται, σύμφωνα με την κρίση μας. Σύμφωνα με την εγγύηση, για να δικαιούστε τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Zippo για οδηγίες ή επιστρέψτε το προϊόν στο κατάστημα αγοράς. Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες, οι οποίες προκλήθηκαν στο προϊόν λόγω κακής ή υπερβολικής χρήσης. Η εγγύηση δεν καλύπτει το φινίρισμα.

Αυτή η εγγύηση λειτουργεί πρόσθετα με τα νόμιμα δικαιώματά σας σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο.

ΣΕ ΚΑΜΙΑ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΑΠΟΣΤΕΙΛΕΤΕ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΩΣ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΥΤΟ ΣΤΗ ΖΙΠΠΟ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ ΜΑΣ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ.

es _____

ADVERTENCIA

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Encienda el encendedor lejos de la cara y la ropa. No lo utilice para encender cigarrillos, puros o pipas. Asegúrese de que la llama esté apagada después de cada uso. Nunca lo exponga a fuentes de calor que superen los 50°C ni lo exponga a la luz del sol durante mucho tiempo. No lo perforo ni lo arroje al fuego. Encima de la llama visible la temperatura es muy elevada. Tenga mucho cuidado para evitar quemaduras, lesiones o incendios. Siga todas las instrucciones y advertencias suministradas por el fabricante al utilizar este producto. No lo mantenga encendido durante más de 30 segundos. Espere dos minutos después de la recarga antes de volver a usar el encendedor. Contiene gas inflamable a presión.

Instrucciones iniciales de llenado

ADVERTENCIA: Este encendedor no contiene butano precargado; asegúrese de rellenarlo según estas instrucciones.

1. Ajuste la llama en la posición mínima (C)
2. Rellene con Zippo Premium Butane u otro gas butano de primera calidad. No utilice el encendedor durante un mínimo de 4 horas. Esto tiene como objeto que el butano y las piezas internas se estabilicen antes del uso. Encender prematuramente podría provocar una altura de llama excesiva y peligrosa.
3. Al efectuar el primer encendido, asegúrese de que el ajuste de llama esté situado en la posición mínima. Tenga cuidado y dirija la dirección de la llama lejos de personas y materiales combustibles.
4. Una vez que la llama se estabilice, ajústela a la altura deseada.

Instrucciones:

El diseño ergonómico del encendedor Zippo Flex MPL dispone de un botón de control de seguridad patentado (A) para evitar que el encendedor sea accionado por niños; este botón libera el interruptor de encendido (B) y permite accionarlo.

Para usar el encendedor:

- 1) Apriete y mantenga apretado el botón de control de seguridad (A).
- 2) Deslice el interruptor de encendido (B) hacia adelante para encender.
- 3) Suelte el interruptor de encendido para apagar la llama y detener el flujo de combustible.

Para ajustar la llama:

Gire el regulador (C) hacia + (más alta) o hacia – (más baja).

No recargar cerca de llamas, fuentes de calor o chispas.

Usar solamente en áreas bien ventiladas.

Para recargar con butano:

- 1) Recargue únicamente usando butano de primera calidad. El uso de combustible que no sea butano de primera calidad Zippo puede dañar la válvula de llenado y puede causar obstrucciones.
- 2) Al recargarlo, sostenga siempre el encendedor Flex MPL en la posición que se muestra. Coloque la boquilla de butano en la válvula de llenado (D) y presione varias veces aplicando una presión firme y constante. Mantenga la boquilla presionada varios segundos. No sobrecargue el encendedor.
- 3) Espere por lo menos dos minutos después de la recarga antes de volver a usar.

Se recomienda usar combustible de butano de marca Zippo en su encendedor Zippo Flex MPL y en otros productos recargables con butano.

GARANTÍA

Cualquier encendedor Zippo Flex MPL devuelto dentro de los tres años posteriores a la compra para su reparación bajo garantía será reparado sin cargo o reemplazado por otro, a discreción de Zippo. Para obtener servicio bajo esta garantía, póngase en contacto con su distribuidor de Zippo para obtener instrucciones o devuélvalo a la tienda donde lo compró. Los daños causados al encendedor Flex MPL debidos a abusos o a un uso indebido no están cubiertos por nuestra garantía. El acabado del encendedor tampoco está garantizado.

Esta garantía es adicional a sus derechos legales.

NUNCA DEVUELVA POR CORREO A ZIPPO UN ENCENDEDOR FLEX MPL. POR FAVOR, SIGA LAS INSTRUCCIONES DE NUESTRO DISTRIBUIDOR EN SU PAÍS.

et _____

ETTEVAATUST

HOIDA LASTE EEST. Süüdake tulemasin ohutus kauguses näost ja riietusest. Ärge kasutage seda sigarettide, sigarite või piibu süütamiseks. Pärast kasutamist veenduge, et leek on kustunud. Ärge kunagi hoidke temperatuuril üle 50°C või otsese päikese käes. Ärge kunagi torgake tulemasinat ega visake seda tulle. Nähtava leegi kohal on ülimalt kuum. Pöörake erilist tähelepanu põletushaavade, traumade või tulekahju vältimisele. Kasutades toodet järgige kõiki käesoleva seadme või mistahes muu eseme tootja juhendeid ja hoiatusi. Ärge hoidke süüdatuna kauem kui 30 sekundit. Pärast täimist oodake kaks minutit enne tulemasina kasutamist. Sisaldab rõhu all olevat tuleohtlikku gaasi.

Esimese täitmise juhised

HOIATUS: See välgumihkel ei sisalda butaani – täitke välgumihkel ettevaatlikult järgnevat juhiste järgi.

1. Seadke leegi reguleerija miinimumasendisse (C).
2. Täitke Zippo kvaliteetse butaangaasi või muu kvaliteetse butaangaasiga. Ärge kasutage välgumihklit vähemalt 4 tundi. Seda on vaja butaani ja sisedetailide stabiliseerimiseks enne kasutamist. Välgumihkli enneaegne süütamine võib tekitada liiga suure ja ohtliku leegi.
3. Veenduge enne välgumihkli esmakordset süütamist, et leek oleks kindlasti seatud miinimumasendisse. Kasutage ettevaatlikult ning suunake eemale inimestest ja tuleohtlikest materjalidest.
4. Kui leek on stabiliseerunud, võib selle reguleerida soovitud kõrguse seadistusele.

Juhised:

Ergonoomilise Zippo Flex MPL -i (mitmeotstarbelise tulemasina) patenditud disaini juurde kuulub lastekindel ohutusnupp (A), mis vabastab kasutamiseks süütelüliti (B).

Kasutamiseks:

- 1) Vajutage ohutusnupule (A) ja hoidke see all.
- 2) Süütamiseks lükake süütelüliti (B) ettepoole.
- 3) Leegi kustutamiseks ja kütuse juurdevoolu peatamiseks vabastage süütelüliti.

Leegi reguleerimiseks:

Pöörake regulaatorit (C) + suunas (kõrgem leek) või – suunas (madalam leek).

Ärge täitke avatule, soojusallika või sädemete läheduses. Kasutage ainult hästi tuulutatavas ruumis.

Butaaniga täitmiseks:

- 1) Kasutage täitmiseks vaid kõrgekvaliteedilist butaani. Tulemasina jaoks mõeldud kõrgekvaliteedilise butaani (Zippo Premium Butane Gas) asemel mõne muu gaasi kasutamine võib kahjustada täiteventiili ja põhjustada kütusetipu ummistumist.
- 2) Hoidke Flex MPL-i täitmisel alati asendis nagu on näidatud pildil vasakul. Asetage kütusedüüs täitmisventiili (D) sisse ning vajutage mitu korda tugevasti, ühtlase survega. Mitte üle täita.
- 3) Täitmise järel oodake enne kasutamist vähemalt kaks minutit.

Zippo Premium Butane on gaas, mida soovitatakse kasutada Zippo Flex MPL ja teiste butaaniga täidetavate gaasitulemasinate puhul.

GARANTII

Kõik kolme aasta jooksul pärast ostmist garantiiremondiks tagastatud Zippo Flex MPL –d parandatakse tasuta või asendatakse vastavalt meie äranägemisele. Selle garantii all teeninduse saamiseks võtke juhiste saamiseks ühendust Zippo maaletoojaga või tagastage ostukohta. Meie garantii ei kata Flex MPL kahjustusi, mis on põhjustatud väärkohtlemisest või ebaõigest kasutamisest. Samuti ei kata garantii viimistlust.

See garantii täiendab teile riiklike seaduste põhjal tagatud õigusi.

MINGIL JUHUL EI TOHI VÄLIKASUTUSE TULEMASINAT SAATA ZIPPO'LE. PALUN JÄRGIGE MEIE KAUBA MAALETOOJA JUHENDEID.

fi _____

VAROITUS

PIDETTÄVÄ POIS LASTEN ULOTTUVILTA. Sytytä sytytin aina

kaukana kasvoista ja vaatteista. Älä käytä savukkeiden, sikarien tai piipun sytyttämiseen. Varmista käytön jälkeen, että liekki on sammunut. Älä koskaan altista yli 50 °C:n lämpötiloille tai pitkäaikaiselle auringonpaisteelle. Älä puhkaise tai laita tuleen. Näkyvän liekin yläpuolella oleva lämpötila on erittäin kuuma. Palovammojen, loukkaantumisen ja tulipalon estämiseksi tulee noudattaa erityistä varovaisuutta. Noudata kaikkia laitteen tai muun käyttökohteen valmistajan antamia ohjeita ja varoituksia. Älä pidä sytytettyä 30 sekuntia kauempaa. Odota täytön jälkeen kaksi minuuttia, ennen kuin käytät sytytintä. Täytetty sytytin sisältää paineistettua syttyvää kaasua.

Ohjeet alkutäyttöä varten

VAROITUS: Sytytin ei sisällä butaania – sytytä sytytin huolellisesti näiden ohjeiden mukaisesti.

1. Aseta liekin säädin pienimpään asentoon (C).
2. Täytä sytytin Zippo Premium -butaanilla tai muulla laadukkaalla butaanikaasulla. Älä käytä sytytintä vähintään 4 tuntiin, jotta butaani ja sisäiset osat ehtivät stabiloitua ennen käyttöä. Jos sytytin sytytetään liian aikaisin, liekki voi olla liian suuri ja vaarallinen.
3. Kun sytytät sytyttimen ensimmäistä kertaa, varmista, että liekin säädin on pienimmällä asetuksella. Käytä varovasti ja suuntaa sytytin turvallisesti pois ihmisistä ja tulenaroista materiaaleista.
4. Säädä liekki halutulle korkeudelle sen vakiinnuttua.

Käyttöohjeet:

Zippo Flex MPL -sytyttimen klassinen muotoilu sisältää lapsiturvallisen turvapainikkeen (A), jolla vapautetaan sytytyskytkin (B).

Käyttö:

- 1) Pidä turvapainiketta (A) painettuna.
- 2) Sytytä työntämällä sytytyskytkintä (B) eteenpäin.
- 3) Sammuta liekki ja lopeta polttoaineen virtaus vapauttamalla sytytyskytkin.

Liekin säätäminen:

Käännä säädin (C) asentoon + (suurempi) tai – (pienempi).

Älä täytä avotulen, lämmönlähteen tai kipinöiden lähellä.

Käytä vain alueella, jossa on riittävä ilmanvaihto.

Täyttö butaanilla:

- 1) Täytä ainoastaan laadukkaalla butaanilla. Muun kuin Zippo Premium Gas -butaanikaasun käyttö voi vaurioittaa täyttöventtiiliä ja tukkia sytyttimen.
- 2) Täytä Flex MPL -sytytin aina kuvatussa asennossa. Aseta polttoainesuutin täyttöventtiiliin (D) ja paina useita kertoja tasaisesti. Pidä usean sekunnin ajan. Toista tarvittaessa.
- 3) Odota vähintään kaksi minuuttia täytön jälkeen ennen kuin käytät sytytintä.

Zippo Flex MPL -sytyttimessä ja muissa täytettävissä butaanikäyttöisissä tuotteissa suositellaan käytettäväksi Zippo Premium Gas -butaanikaasua.

TAKUU

Kaikki kolmen vuoden sisällä ostopäivästä takuukorjaukseen palautetut Zippo Flex MPL -sytyttimet korjataan maksutta tai vaihdetaan harkintamme mukaan uuteen sytyttimeen. Takuun alaista huoltoa saa pyytämällä ohjeet Zippon jälleenmyyjältä tai palauttamalla sytyttimen liikkeeseen, josta se on hankittu. Takuu ei kata virheellisestä käytöstä tai virheellisestä käsittelystä johtuvaa Flex MPL -sytyttimen vaurioitumista. Takuu ei koske viimeistelypinnoitetta.

Tämä takuu on annettu kansallisten lakisääteisten oikeuksiesi lisäksi.

ZIPPO FLEX MPL -SYTYTINTÄ EI SAA MISSÄÄN TAPAUKSESSA POSTITTAA ZIPPOLLE. NOUDATA PAIKALLISEN JÄLLEENMYYJÄN ANTAMIA OHJEITA.

fr _____

AVERTISSEMENT

GARDER HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS. Le briquet utilitaire doit être allumé loin du visage et de tout vêtement. Il ne doit pas être utilisé pour allumer une cigarette, un cigare ou une pipe. Après utilisation, s'assurer que la flamme est éteinte. Ne jamais exposer à une source de chaleur supérieure à 50 °C ni au rayonnement direct du soleil pendant une longue période. Ne pas perforer ni jeter au feu. De la chaleur extrême est présente au-dessus de la flamme visible. Prendre des précautions additionnelles pour prévenir les brûlures, les blessures et les incendies. Observer toutes les instructions et tous les avertissements du fabricant de tout autre appareil ou objet utilisé avec ce produit. Ne pas maintenir allumé pendant plus de 30 secondes. Après le remplissage du briquet, attendre deux minutes avant de l'utiliser. Ce produit contient du gaz inflammable pressurisé.

Instructions de remplissage initial

AVERTISSEMENT : Ce briquet ne contient pas de butane. Assurez-vous de soigneusement remplir le briquet conformément aux instructions.

1. Réglez la flamme au minimum (C).
2. Remplissez avec du butane Zippo Premium ou avec un autre gaz butane de qualité supérieure. Attendez au moins 4 heures avant d'utiliser le briquet. Ainsi, le gaz butane et les composants internes auront le temps de se stabiliser avant l'allumage. Si vous allumez le briquet

trop tôt, vous risquez d'avoir une flamme trop haute, potentiellement dangereuse.

3. La première fois que vous allumez le briquet, assurez-vous que la flamme est réglée au minimum. Faites attention et ne dirigez pas la flamme vers une personne ou un matériau combustible.
4. Lorsque la flamme s'est stabilisée, réglez-la à votre goût.

Instructions :

De conception classique, le Zippo Flex MPL a un bouton de verrouillage (A) breveté conforme aux normes de sécurité pour enfants qui se dégage pour enclencher le contacteur d'allumage (B).

Utilisation :

- 1) Appuyer sur le bouton de verrouillage de sécurité (A) et le maintenir enfoncé.
- 2) Pousser le contacteur d'allumage (B) vers l'avant pour allumer et le tenir dans cette position pour conserver la flamme.
- 3) Relâcher le contacteur d'allumage pour éteindre la flamme et couper l'alimentation en combustible.

Réglage de la flamme :

Tourner le régulateur (C) vers + (plus fort) ou – (plus faible).

Ne pas remplir à proximité d'une flamme, d'une source de chaleur ou d'étincelles. Utiliser uniquement dans un endroit bien aéré.

Rechargement avec du gaz butane :

- 1) Recharger uniquement avec un gaz butane de qualité supérieure. L'utilisation de tout autre gaz que le gaz butane Premium de Zippo peut endommager le clapet de remplissage et causer des blocages.
- 2) Recharger toujours le Flex MPL en le tenant dans la position illustrée. Insérer l'injecteur de gaz butane dans le clapet de remplissage (D) et l'enfoncer plusieurs fois fermement avec une pression uniforme. Tenir l'injecteur pendant plusieurs secondes. Répéter si nécessaire.
- 3) Après le remplissage, attendre au moins deux minutes avant d'utiliser le briquet.

Le gaz butane Premium de Zippo est recommandé pour votre Zippo Flex MPL et pour tous les autres produits rechargeables au gaz butane.

GARANTIE

Tout Zippo Flex MPL qui nous est retourné dans les trois ans à compter de la date d'achat pour une réparation sous garantie sera réparé gratuitement ou remplacé, à notre seule discrétion. Pour demander une réparation sous garantie, veuillez contacter votre distributeur Zippo qui vous donnera des instructions ou retournez le briquet au magasin où vous l'avez acheté. Les dommages au Flex MPL résultant d'un usage inapproprié ou abusif ne sont pas couverts par notre garantie. Le fini n'est pas garanti non plus.

Cette garantie vous est offerte en sus des droits qui vous sont assurés par les lois en vigueur.

LE BRIQUET FLEX MPL NE DOIT EN AUCUN CAS ÊTRE RETOURNÉ PAR LA POSTE À ZIPPO. VEUILLEZ SUIVRE LES CONSEILS DE NOTRE DISTRIBUTEUR DANS VOTRE PAYS.

hr _____

UPOZORENJE

DRŽITE VAN DOSEGA DJECE. Upalite pomoćni upaljač držeći ga što dalje od lica i odjeće. Nemojte ga koristiti za paljenje cigareta, cigara ili lula. Provjerite je li se plamen ugasio nakon uporabe. Nikad ne izlažite izvoru topline višem od 50°C ili sunčevoj svjetlosti na duže vrijeme. Ne probijajte ga i ne stavljajte ga u vatru. Ekstremna toplina prisutna je iznad vidljivog plamena. Potrebno je poduzeti dodatne mjere opreza da bi se spriječile ozljede ili zapaljenje. Slijedite sve upute i upozorenja proizvođača uređaja ili drugog predmeta dok koristite ovaj proizvod. Ne držite ga upaljenim duže od 30 sekundi. Pričekajte dvije minute nakon punjenja prije nego koristite pomoćni upaljač. Kada je pun, u njemu se nalazi zapaljivi plin pod pritiskom.

Upute za prvo punjenje

UPOZORENJE: Ovaj upaljač ne sadrži butan – pažljivo napunite upaljač u skladu s ovim uputama.

1. Postavite razinu plamena na najmanju poziciju (C).
2. Napunite sa Zippo Premium Butanom ili drugim vrhunskim butan plinom. Nemojte koristiti upaljač najmanje 4 sata. To je zato da se butan i unutarnji dijelovi stabiliziraju prije uporabe. Ako prerano upalite upaljač moglo bi doći do pretjerano velikog i opasno visokog plamena.
3. Kad palite upaljač po prvi puta, provjerite je li podešivač visine plamena namješten na minimalnu poziciju. Koristite ga pažljivo i usmjerite ga podalje od ljudi i zapaljivih materijala.
4. Nakon što je plamen stabiliziran, podesite željenu visinu plamena.

Upute:

Naš klasični dizajn Zippo Flex MPL ima i patentirani gumb za sigurnost koji djeca ne mogu otvoriti (A), koji se može otpustiti kako bi se prekidač za paljenje (B) mogao aktivirati.

Da biste uključili:

- 1) Pritisnite i držite gumb za sigurnost (A).
- 2) Pomaknite prekidač za paljenje (B) prema naprijed kako biste ga aktivirali i držite ga da bi se plamen održao.

- 3) Otpustite prekidač za paljenje kako biste ugасili plamen i zaustavili protok goriva.

Da biste prilagodili plamen:

Okrenite regulator (C) na + (duži) ili na – (kraći).

**Nemojte puniti pored plamena, izvora topline ili iskri.
Koristite samo u dobro prozračenim prostorijama.**

Da biste ga napunili s butanskim gorivom:

- 1) Za punjenje koristite samo butansko gorivo najviše kvalitete. Korištenje goriva koje nije Zippo Premium Butane može dovesti do oštećenja ventila za punjenje i uzrokovati začepljenje.
- 2) Uvijek puniti Flex MPL u poziciji koja je prikazana. Postavite mlaznicu butanskog goriva u ventil za punjenje (D) te ravnomjerno i čvrsto pritisnite nekoliko puta. Držite pritisnutim nekoliko sekundi. Ponovite ako bude potrebno.
- 3) Pričekajte barem dvije minute nakon ponovnog punjenja prije korištenja.

Zippo Premium Butane gorivo se preporučuje za vaš Zippo Flex MPL i druge proizvode koji se pune butanom.

JAMSTVO

Svaki Zippo Flex MPL koji bude vraćen nama za opravak u okviru jamstva u roku od tri godine od kada je kupljen bit će popravljen besplatno ili zamijenjen, prema našem nađenju. Da biste dobili uslugu u skladu s ovim jamstvom, molimo vas obratite se vašem Zippo distributeru za upute ili se vratite u dućan gdje je kupljen. Oštećenja Flex MPL do kojih je došlo radi zlouporabe ili namjernog oštećivanja nisu pokrivena našim jamstvom. Vanjska površina nije pod jamstvom.

Ovo jamstvo je dodatna garancija pored vaših prava u skladu s lokalnim zakonima.

NI U KOJEM SLUČAJU NE SMIJETE FLEX MPL SLATI POŠTOM U ZIPPO. MOLIMO VAS SLIJEDITE UPUTE NAŠEG DISTRIBUTERA ZA VAŠU ZEMLJU.

hu_____

VIGYÁZAT

GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓ. A többcélú öngyújtót meggyújtáskor tartsa távol az arcától és a ruházatától. Ne használja cigaretta, szivar vagy pipa meggyújtására. Gondoskodjon arról, hogy a láng kialudjon használat után. Ne tegye ki 50 °C feletti hőforrásnak vagy huzamos napsütésnek. Ne szúrja ki, és ne tegye tűzbe. A látható láng fölött különösen magas a hőmérséklet. Legyen különösen óvatos az égési sérülések, balesetek vagy tűz megelőzése érdekében. A termék használatakor kövesse a készülék, vagy bármely más tárgy gyártójának összes utasítását és figyelmeztetését. Ne tartsa az öngyújtót meggyújtva 30 másodpercnél hosszabb ideig. Újratöltés után várjon két percig a többcélú öngyújtó használata előtt. Feltöltve nyomás alatt levő, gyúlékony gázt tartalmaz.

Első feltöltésre vonatkozó utasítások

FIGYELMEZTETÉS: Az öngyújtó nem tartalmaz butánt – óvatosan töltsse fel az öngyújtót az alábbi utasítások alapján.

1. A lángszabályozót állítsa minimális helyzetbe (C).
2. Töltsse meg Zippo prémium bután vagy más prémium bután gázzal. Legalább 4 óráig ne használja az öngyújtót. Ez lehetővé teszi a bután és más belső alkatrészek stabilizálódását a használat előtt. Ha korábban gyújtja meg az öngyújtót, a láng veszélyesen nagy lehet.
3. Az öngyújtó első meggyújtása előtt gondoskodjon róla, hogy a lángszabályozó minimális helyzetbe legyen állítva. Legyen óvatos és tartsa biztonságos távolságban az emberektől vagy éghető anyagoktól.
4. A láng stabilizálódása után állítsa be a lángot a kívánt nagyságra.

Utasítások:

A Zippo flex mpl többcélú öngyújtó a kisgyermek által használatot megakadályozó, szabadalmaztatott biztonsági szabályozógombbal (A) rendelkezik, amely csak lenyomása után teszi lehetővé a gyújtógomb (B) működését.

Használatához:

- 1) Nyomja le és tartsa lenyomva a biztonsági szabályozógombot (A).
- 2) A gyújtáshoz csúsztassa előre a gyújtógombot (B).
- 3) A láng eloltásához és a gázáramlás megállításához engedje el a gyújtógombot.

A láng nagyságának beállításához:

Forgassa a szabályozót (C) a + jel felé (feljebb) vagy a – jel felé (lejjebb).

**Ne töltsse újra nyílt láng, hőforrás vagy szikrák közelében.
Csak jól szellőztetett területen használja.**

A töltőgázzal való feltöltéshez:

- 1) Csak szuper töltőgázt (bután) használjon a feltöltéshez. Ha nem zippo szuper (bután) töltőgázt használ, a töltőszelep megsérülhet és az üzemanyag töltőcsúcsa eltömődhet.
- 2) A flex mpl öngyújtót mindig az ábrán mutatott helyzetben kell feltölteni. Helyezze az üzemanyag fúvókát a töltőszelepbe (D), majd többször nyomja le határozott mozdulattal, egyenletes nyomást gyakorolva. Tartsa lenyomva néhány másodpercig. Ismétlje meg, ha szükséges.
- 3) Várjon legalább két percig a feltöltés után, mielőtt újra használja az öngyújtót.

A zippo flex mpl öngyújtó és más tölthető (bután) gáztermékekhez zippo szuper (bután) töltőgáz használatát javasoljuk.

GARANCIA

Saját belátásunk szerint ingyen kijavítjuk vagy kicseréljük a vásárlás időpontjától számított három éven belül garanciális javításra visszaküldött zippo flex mpl többcélú öngyújtót. A garanciális javítások esetén utasításokért forduljon a Zippo forgalmazójához, vagy vigye vissza a terméket abba az üzletbe, ahol vásárolta. A jótállás nem érvényes a Zippo flex mpl öngyújtó nem rendeltetésszerű használatából vagy a rongálásból eredő meghibásodásokra. A burkolatra nem érvényes a garancia.

Ez a jótállás nem befolyásolja az országos törvények által biztosított jogokat.

A FLEX MPL ÖNGYÚJTÓT SEMMILYEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT SE KÜLDJE VISSZA POSTÁN A ZIPPO-HOZ. KÖVESSE A HELYI FORGALMAZÓ TANÁCSAIT.

is _____

ADVÖRUN

GEYMIST ÞAR SEM BÖRN NÁ EKKI TIL. Kveiktu ekki á útikveikjaranum nálægt andliti og fatnaði. Notaðu hann ekki til að kveikja í vindlingum, vindlum eða pípum. Gættu þess að loginn slokkni eftir notkun. Hafðu kveikjarann aldrei berskjaldaðan gagnvart hita yfir 50°C (122°F) eða í langvarandi sólarljósi. Aldrei gata eða setja í eld. Feikilegur hiti er til staðar fyrir ofan sýnilega logann. Sýna ætti sérstaka aðgát til að koma í veg fyrir bruna, meiðsli eða eld. Fylgdu öllum leiðbeiningum og aðvörunum sem veittar eru af framleiðandi tækisins eða annarra hluta, þegar þessi vara er notuð. Ekki láta loga í meira en 30 sekúndur. Bíddu í 2 mínútur eftir áfyllingu áður en útikveikjarinn er notaður. Þegar hann er fullur inniheldur hann eldfimt gas undir þrýstingi.

Leiðbeiningar um fyrstu áfyllingu

ADVÖRUN: Þessi kveikjari inniheldur ekki bútangas – gættu þess að fylla varlega á kveikjarann í samræmi við þessar leiðbeiningar.

1. Settu logastillinn í lægstu stöðu (C).
2. Fylltu á með Zippo Premium Butane eða öðru fyrsta flokks bútangasi. Ekki nota kveikjarann í að minnsta kosti 4 klukkustundir. Þetta er til að koma bútangasinu og innri hlutum í jafnvægi fyrir notkun. Ef kveikt er of fljótt á kveikjaranum getur það valdið óhóflegri og hættulegri hæð loga.
3. Þegar kveikt er á kveikjaranum í fyrsta skipti skaltu gæta þess að logastillirinn sé í lægstu stöðu. Notaðu af gætni og beindu á öruggan hátt frá manneskjum og eldfimum efnunum.
4. Eftir að loginn hefur náð jafnvægi skal stilla á óskaða hæð loga.

Leiðbeiningar:

Vinnuvistfræðileg hönnun Zippo Flex MPL inniheldur einkaleyfisbundinn barnþolinn öryggislæsihnapp (A), sem losar og gerir kveikjurofanum (B) kleift að tengja.

Til að nota:

- 1) Ýttu á og haltu niðri öryggislæsihnappinum (A).
- 2) Renndu kveikjurofanum (B) fram til að kveikja.
- 3) Slepptu kveikjurofanum til að slökkva á loganum og stöðva gasstreymið.

Til að stilla loga:

Snúðu stillinum (C) að + (meira) eða að – (minna).

Ekki fylla á nálægt opnum eldi, hitagjafa eða neistum. Notist aðeins á vel loftræstu svæði.

Til að fylla á bútangasi:

- 1) Notaðu aðeins fyrsta flokks bútangas til að fylla á. Notkun annars gass en Zippo Premium Butane Fuel bútangass getur leitt til skemmda á áfyllingarlokunum og valdið stíflu.
- 2) Fylltu alltaf á Flex MPL í þeirri stöðu sem sýnd er til vinstri. Settu bútangasstútin inn í áfyllingarlokann (D) og ýttu nokkrum sinnum með ákveðnum, jöfnum þrýstingi. Ekki yfirfylla.
- 3) Bíddu með notkun í að minnsta kosti tvær mínútur eftir áfyllingu.

Mælt er með Zippo Premium Butane Fuel bútangasi fyrir Zippo Flex MPL og önnur endurfyllanleg gastæki.

ÁBYRGÐ

Gert verður gjaldfrjálst við alla Zippo Flex MPL sem skilað verður til okkar til ábyrgðarviðgerðar innan þriggja ára frá kaupum, eða þeir endurnýjaðir, samkvæmt ákvörðun okkar. Til að fá þjónustu samkvæmt þessari ábyrgð skaltu vinsamlegast hafa samband við umboðsaðila Zippo Flex MPL vegna leiðbeininga, eða skila til verslunarinnar sem verslað var við. Skemmdir á Flex MPL sem hljótast af slæmri meðferð eða misnotkun falla ekki undir ábyrgð okkar.

Ekki er tekin ábyrgð á áferðinni. Þessi ábyrgð er til viðbótar við lögskipaðan rétt þinn samkvæmt landslögum.

ÞÚ GETUR EKKI UNDIR NEINUM KRINGUMSTÆÐUM SENT ÚTINOTAKVEIKJARA Í PÓSTI TIL ZIPPO. VINSAMLEGAST FYLGDU RÁDLEGGINGUM UMBOÐSAÐILA OKKAR Í ÞÍNU LANDI.
it _____

AVVERTENZA

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI. Accendere

l'accendino tenendolo lontano dal viso e dagli indumenti. Non usarlo per accendere sigarette, sigari o pipe. Dopo l'uso, accertarsi che la fiamma sia spenta. Non esporlo mai a temperature superiori a 50°C o alla luce del sole per periodi prolungati. Non forarlo né gettarlo nel fuoco. Al di sopra della fiamma visibile viene diffuso un notevole calore. Prestare estrema attenzione al fine di evitare bruciature, lesioni o incendi. Osservare le istruzioni e le avvertenze del produttore dell'accendino o di qualunque altro articolo nell'usare questo prodotto. Non tenerlo acceso per più di 30 secondi. Dopo aver ricaricato l'accendino, attendere due minuti prima di usarlo. Una volta caricato, l'accendino contiene gas infiammabile sotto pressione.

Istruzioni per il riempimento iniziale

ATTENZIONE! Questo accendino non contiene butano – riempirlo con cura attenendosi alle presenti istruzioni.

1. Impostare il regolatore della fiamma al minimo (C).
2. Riempire l'accendino con gas Zippo Premium Butane o un gas butano di qualità simile. Non usare l'accendino per almeno 4 ore, finché il butano e gli elementi interni non si sono stabilizzati. L'accensione prematura potrebbe causare una fiamma di un'altezza eccessiva e pericolosa.
3. Quando si accende l'accendino per la prima volta, assicurarsi che il regolatore della fiamma sia impostato al minimo. Usare cautela e tenere l'accendino lontano da sé e da materiali combustibili.
4. Quando la fiamma si è stabilizzata, regolarne l'altezza a piacere.

Istruzioni:

La forma ergonomica dello Zippo Flex MPL è caratterizzata da un pulsante di sicurezza brevettato a prova di bambino (A), che si sblocca e consente al congegno d'innescò dell'accensione (B) di attivarsi.

Funzionamento:

- 1) Tenere premuto il pulsante di sicurezza (A).
- 2) Far scorrere il congegno d'innescò (B) in avanti per provocare l'accensione.
- 3) Rilasciare il congegno d'innescò per estinguere la fiamma e interrompere il flusso di gas.

Regolazione della fiamma:

Girare il regolatore (C) verso + (più alta) o verso – (più bassa).

Non ricaricarlo vicino a una fiamma, a fonti di calore o scintille. Usarlo solo in un'area ben ventilata.

Ricarica di gas:

- 1) Per ricaricare l'accendino usare solo gas (butano) di prima qualità. L'uso di gas diversi da Zippo Premium Butane Fuel può danneggiare la valvola di ricarica e inceppare la punta di uscita del butano.
- 2) Ricaricare sempre il Flex MPL nella posizione illustrata a sinistra. Inserire l'ugello del gas nella valvola di ricarica (D) e premere diverse volte esercitando una pressione decisa e regolare. Non riempire eccessivamente.
- 3) Attendere almeno due minuti prima di usare l'accendino ricaricato.

Per lo Zippo Flex MPL e altri prodotti ricaricabili a gas (butano) si consiglia l'uso di Zippo Premium Butane Fuel.

GARANZIA

Ogni Zippo Flex MPL restituito entro tre anni dall'acquisto per riparazioni in garanzia sarà riparato gratuitamente o sostituito, a nostra discrezione. Per ottenere il servizio in garanzia, chiedere istruzioni al distributore Zippo o restituirlo al negozio in cui è stato acquistato. I danni causati all'accendino Flex MPL risultanti da abuso o uso improprio non sono coperti da questa garanzia né lo è la finitura.

Questa è una garanzia aggiunta ai diritti goduti ai sensi di legge.

L'ACCENDINO FLEX MPL NON PUÒ ESSERE INVIATO ALLA ZIPPO PER NESSUN MOTIVO. ATTENERSI ALLE INDICAZIONI DEL NOSTRO DISTRIBUTORE IN LOCO.

It _____

DĖMESIO

SAUGOTI NUO VAIKŲ. Įžiebkite žiebtuvėlį saugiu nuotoliu nuo veido ir rūbų. Nenaudokite cigarečių, cigarų arba pypkių uždegimui. Panaudojus įsitikinkite, kad liepsna užgeso. Niekuomet neleiskite jo veikti esant aukštesnei nei 50°C temperatūrai arba ilgam saulės spindulių poveikiui. Nepradurkite ir nemeskite į ugnį. Virš matomos liepsnos dalies yra didelis karštis. Norėdami apsisaugoti nuo nudegimų, traumų ar gaisro, elkitės ypatingai atsargiai. Naudodami šį produktą, laikykitės visų šio įtaiso arba bet kurio kito daikto gamintojo instrukcijų ir perspėjimų. Nelaikykite uždegto ilgiau nei 30 sekundžių. Luktelkite 2 minutes po užpildymo, prieš naudojant žiebtuvėlį. Užpildytame žiebtuvėlyje yra degių suspaustų dujų.

Primojo užpildymo instrukcija

ĮSPĖJIMAS: šis žiebtuvėlis neužpildytas butanu – atsargiai užpildykite žiebtuvėlį laikydamiesi šių taisyklių.

1. Nustatykite liepsnos reguliatorių ties mažiausios liepsnos poziciją (C).
2. Užpildykite Zippo Premium Butane arba kitomis aukščiausios kokybės butano dujomis. Nenaudokite žiebtuvėlio mažiausiai 4 valandas. Tai reikalinga butano ir vidinių dalių stabilizavimuisi prieš naudojant žiebtuvėlį. Uždegus žiebtuvėlį per anksti, gali būti

- pernelyg didelis ir pavojingas liepsnos aukštis.
3. Prieš uždegant žiebtuvėlį pirmą kartą, įsitikinkite, kad liepsnos reguliatorius nustatytas į minimalią padėtį. Naudokitės atsargiai ir laikykite atokiau nuo žmonių bei lengvai užsidegančių medžiagų.
 4. Stabilizavę liepsną, nustatykite reikiamą liepsnos aukštį.

Instrukcijos:

Ergonomiško dizaino žiebtuvėlis „Zippo Flex MPL“ turi patentuotą apsaugos nuo vaikų mygtuką (A), kurį išjungus galima įjungti uždegimo jungiklį (B).

Veikimas:

- 1) Nuspauskite ir laikykite apsaugos mygtuką (A).
- 2) Norėdami uždegti, stumkite uždegimo jungiklį (B) pirmyn.
- 3) Norėdami užgesinti liepsną ir sustabdyti dujų tėkmę išjunkite uždegimo jungiklį.

Liepsnos reguliavimas:

Pasukite reguliatorių (C) į + (didesnė liepsna) arba į - (mažesnė liepsna).

Neužpildykite prie atviros ugnies, šilumos arba kibirkščių šaltinio. Naudokite tikrai gerai vėdinamose patalpose.

Pildymas butano dujomis:

- 1) Pildymui naudokite tik aukščiausios rūšies butano dujas. Naudodami kitas, ne „Zippo Premium“ butano dujas, galite sugadinti pildymo ventily ir jį užkimšti.
- 2) Visada pildykite žiebtuvėlį „Flex MPL“ kaip parodyta kairėje. Įstatykite butano dujų purkštuką į pildymo ventily (D) ir stipriai bei tolygiai spustelėkite keletą kartų. Neperpildykite.
- 3) Pripilde žiebtuvėlį pakaukite bent dvi minutes prieš pradėdami jį naudoti.

Pildant „Zippo Flex MPL“ ir kitus butano dujomis pildomus produktus, rekomenduojame naudoti „Zippo Premium“ butano dujas.

GARANTIJA

Bet kuris „Zippo Flex MPL“, mums grąžintas per trijų metų laikotarpį nuo pirkimo garantiniam remontui, bus sutaisytas nemokamai arba pakeistas mūsų nuožiūra. Jei norite garantinio aptarnavimo, kreipkitės į Zippo platintoją dėl tolimesnių nurodymų arba grąžinkite į parduotuvę, kurioje pirkote. Garantinis aptarnavimas negalioja, jei „Flex MPL“ buvo sugadintas dėl netinkamo arba neteisingo naudojimo. Apdaila taip pat neįeina į garantinį aptarnavimą.

Ši garantija teikiama atitinkamai su Jūsų šalies teisės aktais.

JOKIU BŪDU NESIŪSKITE „Flex MPL“ ZIPPO. PASINAUDOKITE MŪSŲ PLATINTOJO JŪSŲ ŠALYJE PATARIMU.

lv _____

UZMANĪBU

SARGĀT NO BĒRNIEM. Aizdedziniet šķiltavas drošā attālumā no sejas un apģērba. Neizmantojiet, lai aizdedzinātu cigaretes, cigārus vai pīpes. Pēc lietošanas pārlicinieties, ka liesma ir izdzisusi. Nekad nepakļaujiet temperatūrai virs 50°C (122°F) vai ilgstošai saules staru iedarbībai. Nekad necaurduriet šķiltavas un nelieciet tās ugunī. Arī virs redzamās liesmas ir pārāk liels karstums. Jāpievērš īpaša uzmanība apdegumu, traumu vai ugunsgrēka novēršanai. Lietojot šo produktu, ievērojiet visas šīs ierīces vai jebkāda cita priekšmeta ražotāja instrukcijas un brīdinājumus. Neturiet aizdedzinātu ilgāk par 30 sekundēm. Pagaidiet divas minūtes pēc uzpildīšanas pirms šķiltavu izmantošanas. Kad šķiltavas ir piepildītas, tās satur ugunsnedrošu gāzi zem spiediena.

Sākotnējās uzpildīšanas instrukcija

BRĪDINĀJUMS: šīs šķiltavas nesatur butānu – esiet uzmanīgi un uzpildiet šķiltavas saskaņā ar šo instrukciju.

1. Noregulējiet liesmu uz minimumu (C).
2. Uzpildiet ar Zippo Premium Butane vai citu augstākā labuma butāna gāzi. Neizmantojiet šķiltavas vismaz 4 stundas, ļaujot butānam pirms lietošanas šķiltavās nostabilizēties. Aizdedzinot šķiltavas pirms laika, var rasties pārāk liela un bīstama liesma.
3. Pirmo reizi aizdedzinot šķiltavas, pārlicinieties, ka liesma ir noregulēta uz minimālo augstumu. Lietojiet šķiltavas piesardzīgi un vēršot prom no cilvēkiem un uzliesmojošiem materiāliem.
4. Kad liesma ir stabilizējusies, noregulējiet to augstāk.

Instrukcija:

Zippo Flex MPL ergonomiskais dizains ietver sevī patentētu bērnu drošības pogu (A), kura atbrīvo un ļauj iedarbināt aizdedzes slēdzi (B).

Darbībā:

- 1) Nospiediet un turiet nospiebtu drošības pogu (A).
- 2) Šķiltavu aizdedzināšanai pārbīdīet aizdedzes slēdzi (B) uz priekšu.
- 3) Liesmas nodzēšanai un degvielas plūsmas pārtraukšanai atlaidiet aizdedzes slēdzi.

Liesmas regulēšana:

Pagrieziet regulatoru (C) uz + (augstāk) vai uz - (zemāk).

Neuzpildiet atklātas uguns, siltuma avota vai dzirksteļu tuvumā. Izmantojiet tikai labi ventilējamās telpās.

Uzpildišana ar butānu:

- 1) Uzpildišanai izmantojiet tikai augstākās šķiras butānu. Izmantojot no zippo premium butane fuel atšķirīgas gāzes, var rasties uzpildišanas vārsta bojājumi un aizsērējums.
- 2) Vienmēr uzpildiet Flex MPL tādā pozīcijā, kā parādīts pa kreisi. Ievietojiet butāna degvielas uzgali uzpildišanas vārstā (d) un vairākas reizes stipri piespiediet, piemērojot vienmērīgu spiedienu. Nepārpildiet.
- 3) Pirms lietošanas nogaidiet vismaz divas minūtes pēc uzpildišanas.

Jūsu Zippo Flex MPL un citām uzpildāmām butāna šķiltavām ir ieteicama Zippo Premium Butane Fuel gāze.

GARANTIJA

Jebkuras Zippo Flex MPL universālās šķiltavas, kas tiks atgrieztas jums trīs gadu laikā pēc iegādes garantijas remontam, tiks pēc jūsu izvēles izremontētas bez maksas vai apmainītas. Apkalpošanai saskaņā ar šo garantiju lūdzam griezties pie Zippo izplatītāja pēc instrukcijām vai atgriezt veikalā, kurā šķiltavas tika iegādātas. Šī garantija neattiecas uz bojājumiem, kas rodas nepareizas vai nepiemērotas lietošanas rezultātā. Garantija nesedz arī apdari.

Šī garantija tiek dota papildus jūsu likumiskajām tiesībām atbilstoši valsts likumiem.

NEKĀDĀ GADĪJUMĀ NESŪTIET FLEX MPL ŠĶILTAVAS UZ ZIPPO. LŪDZAM IEVĒROT REKOMENDĀCIJAS, KURAS SNIEGS MŪSU IZPLATĪTĀJS JŪSU VALSTĪ.

mt _____

TWISSIJA

ŽOMM IL-UTILITY LIGHTER 'IL BOGHOD MIT-TFAL. Ixghel il-utility lighter 'il boghod mill-wiċċ u mill-ilbies. Tużahix biex tqabbad sigaretti, sigarri jew xi pipa. Kun ċert li l-fjamma tkun infiet wara l-użu. Qatt tesponi għal sors ta' shana b'temperatura oghla minn 50°C jew għad-dawl tax-xemx fit-tul. M'għandekx ittaqqabha jew tpoġġiha fin-nar. Shana estrema hi preżenti fuq il-fjamma viżibbli. Wieħed għandu joqghod attent b'mod partikulari biex jevita hruq, korriment, jew nar. Segwi l-istruzzjonijiet u t-twissijiet kollha tal-manifattur tal-appliance jew ta' kwalunkwe oġġett iehor meta tuża dan il-prodott. Thallihix mixghula għal aktar minn 30 sekonda. Stenna żewġ minuti wara li timliha mill-ġdid qabel ma tuża l-utility lighter. Meta tkun mimlija, ikun fiha gass taħt pressjoni li jista' jaqbad.

Istruzzjonijiet Dwar Kif Timliha l-Ewwel Darba

Twissija: Din il-lighter ma fihiex butane – kun ċert li timla l-lighter b'attenzjoni skont dawn l-istruzzjonijiet.

1. Issettja l-aġġustament tal-fjamma fuq il-pożizzjoni minima (Ċ).
2. Imla b'Zippo Premium Butane jew b'gass premium butane iehor. Tużax il-lighter għal mill-anqas 4 sigħat. Dan hu biex thalli l-butane u l-partijiet interni jistabbilizzaw qabel l-użu. Li tixghel il-lighter qabel iż-żmien jista' jikkawża għoli tal-fjamma li jkun eċċessiv u perikoluż.
3. Meta tixghel il-lighter għall-ewwel darba, kun ċert li l-aġġustament tal-fjamma jkun issettjat fuq il-pożizzjoni minima. Uża b'attenzjoni u immira b'mod sigur 'il boghod mill-persuna u minn materjali li jistgħu jaqbd.
4. Wara li l-fjamma tistabbilizza, aġġusta għas-setting ippreferut tal-għoli tal-fjamma.

Istruzzjonijiet:

Id-disinn klassiku tagħna taż-Zippo Flex MPL għandu buttuna tas-sigurtà li ssakkar, li għandha patenta u hi reżistenti għat-tfal (A), li terħi u tippermetti s-swiċċ tal-ignition (B) li jibda jahdem.

Biex thaddem il-lighter:

- 1) Aghfas u żomm il-buttuna tas-sigurtà li ssakkar (A).
- 2) Isslajdja s-swiċċ tal-ignition (B) 'il quddiem biex tqabbad, u żommu biex iżżomm il-fjamma mqabba.
- 3) Erħi s-swiċċ tal-ignition biex titfi l-fjamma u twaqqaf il-fluss tal-fuel.

Biex taġġusta l-fjamma:

Dawwar ir-regolatur (Ċ) fuq + (oghla) jew fuq – (iktar baxx).

Timlihiex mill-ġdid qrib xi fjamma, sors ta' shana jew sparkjar. Uża biss f'żona b'ventilazzjoni tajba.

Biex timla mill-ġdid bil-butane fuel:

- 1) Uża biss premium grade butane fuel biex timla l-lighter mill-ġdid. Li tuża fuel iehor li ma jkunx Zippo Premium Butane Fuel jista' jirriżulta fi ħsara lil valv li jimla u jista' jikkawża li l-lighter tinstadd.
- 2) Dejjem imla mill-ġdid il-Flex MPL fil-pożizzjoni li qed tintwera. Poġġi l-butane fuel nozzle gol-valv li jimla (D) u aghfas diversi drabi bi pressjoni soda u konsistenti. Żomm għal diversi sekondi. Irrepeti jekk ikun hemm bżonn.
- 3) Stenna mill-anqas żewġ minuti wara li timliha mill-ġdid qabel ma tużaha. Zippo Premium Butane Fuel hu rakkomandat għaž-Zippo Flex MPL tiegħek u prodotti oħrajn li jistgħu jerġġhu jimtlew bil-butane.

GARANZIJA

Kwalunkwe Zippo Flex MPL li tiġi rritornata lura lilna għal tiswija taħt il-garanzija fi żmien tliet snin mid-data tax-xiri, ser tissewwa mingħajr hlas, jew tinbidel, fid-diskrezzjoni tagħna. Biex tikseb is-servizz taħt din il-garanzija, jekk jogħġbok ikkuntattja lid-distributur tiegħek ta' Zippo għall-istruzzjonijiet, jew irritorna l-prodott lura fil-hanut minn

fejn tkun xtrajtu. Il-ħsara lil Flex MPL li tirriżulta minn abbuż jew minn użu ħażin, mhijiex koperta mill-garanzija tagħna. Il-finish mhuwiex garantit.

Din il-garanzija hi addizzjonali mal-jeddijiet statutorji tiegħek taht il-ligi nazzjonali.

TAHT L-EBDA ĊIRKUSTANZA MA TISTA' TIBGHAT FLEX MPL BIL-POSTA LIL ZIPPO. JEKK JOGHĠBOK SEGWI L-PARIR TAD-DISTRIBUTUR TAGHNA FIL-PAJJIŻ TIEGHEK

nl _____

WAARSCHUWING

UIT DE BUURT VAN KINDEREN HOUDEN. Houd de aansteker weg van gezicht en kledij als u hem ontsteekt. Niet gebruiken om sigaretten, sigaren of pijpen aan te steken. Zorg ervoor dat de vlam na gebruik gedoofd is. Nooit blootstellen aan warmtebronnen van meer dan 50 °C of aan langdurig zonlicht. Niet doorboren of in het vuur gooien. Boven de zichtbare vlam is de lucht extreem heet. Door extra voorzichtigheid voorkomt u brandletsel of omgevingsbrand. Volg alle instructies en waarschuwingen van de fabrikant van het apparaat of enig ander item als u dit product gebruikt. Niet langer dan 30 seconden laten branden. Wacht na het bijvullen twee minuten voordat u de aansteker gebruikt. Bevat brandbaar gas onder druk.

Instructies voor het vullen van de aansteker

Waarschuwing: Deze aansteker bevat geen butaan – vul de aansteker zorgvuldig volgens de instructies.

1. Zet de instelnop (C) op de minimumstand.
2. Vul de aansteker met Zippo Premium Butane of een ander premium butaangas. Gebruik de aansteker pas na minstens 4 uur wachten, zodat het butaangas en de inwendige delen zich kunnen stabiliseren. Als het gas te vlug wordt aangestoken kan een gevaarlijk hoge vlam ontstaan.
3. Voordat de aansteker voor de eerste keer wordt aangestoken moet eerst de instelnop op de minimumstand worden gezet. Steek de aansteker voorzichtig aan en afgewend van personen en brandbaar materiaal.
4. Als de vlam is gestabiliseerd kan de gewenste hoogte van de vlam worden ingesteld.

Instructies:

Het klassieke ontwerp van de Zippo Flex MPL heeft een gepatenteerde kindveilige regelknop (A), waarmee u de ontstekingsknop (B) kunt deblokkeren en activeren.

Gebruik:

- 1) Houd de kindveilige regelknop (A) ingedrukt.
- 2) Schuif de ontstekingsknop (B) naar voren om de vlam te ontsteken en aan te houden.
- 3) Laat de ontstekingsknop los om de vlam te doven en de brandstofaanvoer te stoppen.

De vlam bijstellen:

Draai de instelnop (C) naar + (hoger) of – (lager).

Vul de aansteker niet bij in de buurt van open vuur, warmtebronnen of vonken. Gebruik de aansteker alleen in een goed geventileerde ruimte.

Bijvullen met butagas:

- 1) Vul de aansteker altijd bij met butagas van de beste kwaliteit. Als u de aansteker bijvult met een ander product dan Zippo Premium Butane, kan dit het vulventiel beschadigen en verstoppingen veroorzaken.
- 2) Vul de Flex MPL altijd bij de getoonde stand. Plaats het mondstuk van het butagas bijvulapparaat in het vulventiel (D) en druk een paar keer stevig met een gelijkmatige druk. Houd enkele seconden vast. Herhaal indien nodig.
- 3) Wacht na het bijvullen ten minste twee minuten voordat u de aansteker gebruikt.

We raden u aan de Zippo Flex MPL en andere navulbare butagasproducten bij te vullen met Zippo Premium Butagas.

GARANTIE

Elke Zippo Flex MPL die binnen drie jaar na de aankoopdatum naar ons wordt geretourneerd voor een reparatie die onder de garantie valt, wordt naar ons goedgevoerd ofwel gratis gerepareerd ofwel vervangen. Als u beroep wilt doen op de garantieservice, neem dan voor instructies contact op met uw Zippo-dealer of retourneer de Zippo naar de winkel van aanschaf. Schade aan de Flex MPL voortvloeiend uit misbruik of onjuist gebruik wordt niet door de garantie gedekt. De afwerking valt evenmin onder de garantie.

Deze garantie is aanvullend op uw wettelijke rechten onder de nationale wetgeving.

STUUR NOOIT EEN ZIPPO FLEX MPL PER POST OP NAAR ZIPPO. VOLG HIERVOOR ALTIJD HET ADVIES VAN DE DISTRIBUTEUR IN UW LAND.

no _____

ADVARSEL

OPPBEVARES UTENFOR BARNES REKKEVIDDE. Hold avstand til ansikt og klær når lighterene tenner. Skal ikke brukes til å tenne sigaretter, sigarer eller pipe. Påse at flammen slukner etter bruk. Skal aldri utsettes for temperaturer over 50 °C eller vedvarende sollys. Skal ikke stikkes hull på eller brennes. Det er ekstremt varmt over den synlige flammen. Vær ekstra forsiktig for å unngå skade eller brann. Følg alle anvisningene og advarslene til produsenten av elektriske

apparater eller andre enheter ved bruk av dette produktet. Skal ikke holdes tent i mer en 30 sekunder. Vent i to minutter etter etterfyll av drivstoff før lighteren tas i bruk. Inneholder brennbar gass under trykk.

Instruksjoner for første fylling

ADVARSEL: Lighteren inneholder ikke butan – vær sikker på at du fyller lighteren forsiktig ifølge disse instruksjoner.

1. Innstill flammejustering til minimumsstilling (C).
2. Fyll med Zippo Premium Butane eller annen butangass av superkvalitet. Ikke bruk lighteren i minst 4 timer. Dette er for å la butanen og de indre delene stabilisere seg før bruk. For tidlig tenning av lighteren kan forårsake en eksessiv og farlig flammehøyde.
3. Når du tenner lighteren for første gang, vær sikker på at flammejusteringen er innstilt til minimumsstillingen. Bruk med forsiktighet og rett den bort fra personer og brennbare stoffer.
4. Etter at flammen er stabilisert, juster den til den foretrukne flammehøydeinnstillingen.

Bruksanvisning:

Vår klassiske design av Zippo Flex MPL har en patentbeskyttet barnesikringslås (A), som kopler ut og lar tenningsbryteren (B) kople inn.

Slik bruker du lighteren:

- 1) Trykk ned og hold sikkerhetslåsknappen (A).
- 2) Skyv tenningsbryteren (B) forover for å tenne og hold for å opprettholde flamme.
- 3) Slipp tenningsbryteren for å slukke flammen og stoppe tilførsel av driftsstoff.

Slik justerer du flammen:

Vri regulatoren (C) til + (høyere) eller til - (lavere).

Etterfyll ikke nær åpen flamme eller varmekilder og/eller gnister. Skal kun brukes på et godt ventilert sted.

Slik etterfyller du lighteren:

- 1) Bruk kun beste kvalitet gass (butan) til å etterfylle. Bruk av annet enn Zippo Premium gas (butane) kan resultere i skade på fyllingsventilen og kan føre til tilstopping.
- 2) Hold alltid Flex MPL i stillingen som vises for å etterfylle. Plasser drivstoffdysen inn i fyllingsventilen (D) og trykk ned flere ganger med fast, jevnt trykk. Hold i flere sekunder. Gjenta hvis det er nødvendig.
- 3) Vent i minst to minutter etter fylling før bruk.

Zippo Premium Butane Fuel anbefales for Zippo Flex MPL og andre etterfyllbare butanprodukter.

GARANTI

Enhver Zippo Flex MPL som returneres til oss for reparasjon under garantien innen tre år fra kjøpsdatoen, vil bli reparert gratis eller erstattet etter skjønn. For service under denne garantien, ta kontakt med Zippo-forhandleren for anvisninger eller returner den til forretningen hvor den ble kjøpt. Skade på Flex MPL som er et resultat av misbruk eller feil bruk er ikke dekket av garantien. Overflatebelegget er ikke dekket av garantien.

Denne garantien kommer i tillegg til dine lovfestede rettigheter iflg nasjonale lover.

UNDER INGEN OMSTENDIGHETER KAN DU POSTE EN ZIPPO FLEX MPL TIL ZIPPO. VENNLIGST FØLG RÅD FRA FORHANDLEREN I LANDET DITT.

pl _____

OSTRZEŻENIE

TRZYMAĆ Z DALA OD DZIECI. Podczas zapalania trzymać zapalniczkę z dala od twarzy i ubrania. Nie używać do zapalania papierosów, cygar ani fajek. Po zakończeniu użytkowania upewnić się, czy płomień wygasł. Nie narażać produktu na działanie źródeł ciepła o temperaturze powyżej 50°C ani na długotrwałe działanie światła słonecznego. Nie przekłubać ani nie wkładać do ognia. Nad widocznym płomieniem znajduje się ciepło o ekstremalnej temperaturze. Należy szczególnie uważać, aby zapobiec powstawaniu oparzeń, obrażeń ciała lub pożaru. Podczas stosowania produktu należy przestrzegać wszelkich zaleceń i ostrzeżeń producenta urządzenia oraz innych instrukcji. Nie należy utrzymywać zapalonego płomienia przez dłużej niż 30 sekund. Po napełnieniu odczekać dwie minuty przed ponownym użyciem zapalniczki. Produkt zawiera palny gaz pod ciśnieniem.

Instrukcja pierwszego napełnienia

OSTRZEŻENIE: Zapalarka nie zawiera butanu – należy ją ostrożnie napełnić zgodnie z niniejszą instrukcją.

1. Ustawić wysokość płomienia na pozycję minimum (C).
2. Napełniać gazem Zippo Premium Butane lub innym butanem dobrej jakości. Nie używać zapalarki przez minimum 4 godziny. Pozwala to na stabilizację butanu oraz części wewnętrznych przed rozpoczęciem stosowania. Przedwczesne zapalenie może powodować nadmierną wysokość płomienia i stworzenie niebezpiecznej sytuacji.
3. Przed zapaleniem po raz pierwszy upewnić się, że wysokość płomienia ustawiona jest na minimum. Zachować ostrożność i nie kierować zapalarki w stronę osoby ani materiałów łatwopalnych.
4. Po ustabilizowaniu płomienia ustawić jego pożądaną wysokość.

Instrukcja użycia:

Klasyczna konstrukcja wielofunkcyjnej minizapalniczki Zippo zawiera opatentowany przycisk bezpieczeństwa z blokadą (A) przed dziećmi, uwalniającą przycisk mechanizmu iskrzącego (B).

Włączenie zapalniczki:

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk bezpieczeństwa (A).
- 2) Aby zapalić zapalniczkę, przesunij przycisk (B) mechanizmu iskrzącego do przodu.
- 3) Aby zgasić płomień i odciąć dopływ paliwa, należy zwolnić przycisk mechanizmu iskrzącego.

Regulacja płomienia:

Przekręć regulator płomienia (C) w kierunku + (większy płomień) lub - (mniejszy płomień).

Nie napełniać w pobliżu ognia, źródła ciepła lub iskier. Używać wyłącznie w miejscach z dobrą cyrkulacją powietrza.

Napełnianie:

- 1) Do napełniania należy stosować wyłącznie najwyższej jakości gaz butan. Stosowanie innego paliwa niż butan Zippo Premium Butane Fuel może uszkodzić zawór napełniający i zatkać wejście paliwa.
- 2) Zapalniczkę Flex MPL należy zawsze napełniać w pokazanej pozycji. Wprowadzić dyszę paliwową do zaworu napełniającego (D) i nacisnąć kilka razy, stosując mocny równomierny nacisk. Przetrzywać przez kilkanaście sekund. Nie przepelniać.
- 3) Po napełnieniu odczekać przynajmniej dwie minuty przed użyciem.

W wielofunkcyjnej minizapalniczce Zippo oraz w innych produktach wielokrotnego napełniania butanem zaleca się stosowanie paliwa Zippo Premium Butane Fuel.

GWARANCJA

Każda wielofunkcyjna minizapalniczka Zippo Flex MPL, zwrócona do nas w ciągu trzech lat od daty zakupu w celu dokonania naprawy gwarancyjnej zostanie, według naszego uznania, albo bezpłatnie naprawiona albo wymieniona. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się z dystrybutorem Zippo w celu uzyskania dalszych informacji lub zanieść produkt do sklepu, w którym został zakupiony. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń wielofunkcyjnej zapalniczki Zippo wynikających z niewłaściwego lub błędnego użycia. Gwarancja nie obejmuje elementów wykończenia.

Powyższa gwarancja stanowi dodatek do praw ustawowych przysługujących w ramach odnośnych przepisów prawa danego kraju.

WIELOFUNKCYJNEJ MINIZAPALNICZKI ZIPPO MPL NIE WOLNO W ŻADNYM RAZIE WYSYŁAĆ POCZTĄ DO FIRMY ZIPPO. NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE Z ZALECENIAMI UZYSKANymi OD NASZEGO DYSTRYBUTORA W DANYM KRAJU.

pt _____

ADVERTÊNCIA

MANTER FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. Acenda o isqueiro utilitário longe do rosto e das roupas. Não utilize para acender cigarros, charutos ou cachimbos. Assegure-se de que a chama se apagou depois de usar. Nunca exponha a uma fonte de calor superior a 50°C nem a luz solar directa durante muito tempo. Não fure nem atire para uma fogueira. O calor extremo verifica-se por cima da chama visível. Deverá ter muito cuidado para prevenir queimaduras, lesões ou incêndios. Siga todas as instruções e avisos do fabricante do aparelho ou de qualquer outro item ao utilizar este produto. Não mantenha o isqueiro aceso durante mais de 30 segundos. Aguarde dois minutos depois de recarregar antes de usar o isqueiro utilitário. Contém gás inflamável sob pressão.

Instruções para o primeiro enchimento

ADVERTÊNCIA: Este isqueiro não contém butano – assegure-se de que enche cuidadosamente o isqueiro segundo estas instruções.

1. Ajuste a chama para a posição mínima (C).
2. Encha com butano Zippo Premium ou outro gás butano da melhor qualidade. Não use o isqueiro, no mínimo, nas 4 horas seguintes. Esta medida destina-se a permitir que o butano e as peças internas estabilizem antes de utilizar. Se acender o isqueiro prematuramente pode obter uma chama muito alta e perigosa.
3. Quando acender o isqueiro pela primeira vez, certifique-se de que a chama está ajustada para a posição mínima. Use com cuidado e segurança e não dirija a chama para pessoas ou materiais combustíveis.
4. Depois que a chama tiver estabilizado, ajuste-a para a altura desejada.

Instruções:

O desenho ergonómico do Flex MPL Zippo apresenta um botão patenteado de controlo de segurança para crianças (A) que, ao ser libertado, permite o engate do interruptor de ignição (B).

Para utilizar:

- 1) Prima continuamente o botão de controlo de segurança (A).
- 2) Faça deslizar o interruptor de ignição (B) para a frente para acender e conserve-o nessa posição para manter a chama acesa.

- 3) Liberte o interruptor de ignição para apagar a chama e interromper o fluxo de combustível.

Para ajustar a chama:

Rode o regulador (C) para + (maior) ou para - (menor).

Não proceda ao recarregamento na proximidade de chamas, fontes de calor ou faíscas. Use apenas em áreas bem ventiladas.

Para recarregar com gás butano:

- 1) Use apenas um gás (butano) da melhor qualidade para recarregar. A utilização de outro gás para além do Zippo Premium Butane Fuel pode resultar em danos na válvula de enchimento e pode entupir o bico de saída do gás.
- 2) Recarregue sempre o Flex MPL na posição mostrada à esquerda. Introduza o bico de gás na válvula de enchimento (D) e prima várias vezes com uma pressão firme e uniforme. Não encha em demasia. Repita a operação, se necessário.
- 3) Aguarde pelo menos dois minutos após a recarga, antes de usar.

Recomendamos o gás Zippo Premium Butane Fuel para o seu Zippo Flex MPL e para outros produtos recarregáveis que utilizam gás butano.

GARANTIA

Qualquer isqueiro Zippo Flex MPL que nos seja devolvido no espaço de três anos após a data de compra ao abrigo da garantia de reparação será gratuitamente reparado ou substituído, segundo a nossa opção. Para obter assistência ao abrigo desta garantia, contacte o seu distribuidor Zippo para obter instruções sobre como proceder ou devolva o isqueiro à loja onde o adquiriu. A garantia do Flex MPL não cobre danos resultantes de uma utilização abusiva ou inadequada. O acabamento também não está abrangido pela garantia.

Esta garantia é adicional aos seus direitos ao abrigo da legislação nacional.

NÃO PODE, EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA, DEVOLVER POR CORREIO À ZIPPO UM ISQUEIRO ZIPPO FLEX MPL. SIGA AS INSTRUÇÕES DO NOSSO DISTRIBUIDOR NO SEU PAÍS.

ro _____

AVERTISMENT

A NU SE LASA LA ÎNDEMÂNĂ COPILOR. Nu aprindeți bricheta utilitară în imediata apropiere a feței și a îmbrăcămintei. Nu o utilizați pentru a aprinde țigări, trabucuri sau pipe. Asigurați-vă că flacăra s-a stins după utilizare. Nu expuneți bricheta la temperaturi de peste 50°C (122°F) și evitați expunerea prelungită la lumina solară. Nu perforați și nu aruncați niciodată produsul în foc. În jurul flăcării vizibile, căldura degajată este extrem de ridicată. Trebuie să acordați o atenție deosebită pentru a preveni arsurile, rănilor sau izbucnirea incendiilor. Urmați toate instrucțiunile și avertismentele producătorului acestui produs sau a oricăror alte articole utilizate. Nu păstrați bricheta utilitară aprinsă mai mult de 30 de secunde. Așteptați 2 minute după operațiunea de reumplere înainte de a utiliza bricheta utilitară. Atunci când este plină, conține gaze inflamabile sub presiune.

Instrucțiuni pentru prima umplere

AVERTISMENT: Această brichetă nu conține butan – asigurați-vă că umpleți bricheta în conformitate cu aceste instrucțiuni.

1. Fixați dispozitivul de reglare a flăcării în poziția minimă (C).
2. Umpleți produsul cu butan premium Zippo sau alt gaz butan premium. Nu utilizați bricheta timp de cel puțin 4 ore. Această perioadă este necesară pentru ca butanul și componentele interne să se stabilizeze înainte de utilizare. Aprinderea brichetei înainte de acest termen poate cauza o înălțime excesivă și periculoasă a flăcării.
3. Atunci când aprindeți prima dată bricheta, asigurați-vă că dispozitivul de reglare a flăcării este în poziția minimă. Utilizați cu atenție și îndreptați bricheta la o distanță sigură față de persoane sau materiale combustibile.
4. După stabilizarea flăcării, reglați la înălțimea dorită a înălțimii acesteia.

Instrucțiuni:

Designul clasic pe care l-am creat pentru Zippo Flex MPL include un buton brevetat de blocare de siguranță pentru copii (A), care se deblochează și permite cuplarea comutatorului de aprindere (B).

Pentru utilizare:

- 1) Apăsăți și țineți apăsat butonul de blocare de siguranță (A).
- 2) Glisați comutatorul de aprindere (B) spre înainte pentru a aprinde și țineți apăsat acest buton pentru a menține flacăra.
- 3) Decuplați comutatorul de aprindere pentru a stinge flacăra și pentru a opri fluxul de combustibil.

Pentru reglarea flăcării:

Rotiți dispozitivul de reglare (C) la + (mai înaltă) sau la - (mai joasă).

Nu reîncărcați produsul în apropierea unei flăcări, surse de căldură sau scântei. Utilizați produsul doar în spații bine ventilate.

Пентру reîncărcarea cu gaz butan:

- 1) Utilizați doar combustibil butan de grad premium pentru reîncărcare. Utilizarea altor combustibili decât combustibil butan premium Zippo poate determina deteriorarea supapei de umplere și poate cauza înfundarea produsului.
- 2) Întotdeauna reîncărcați produsul MPL în poziția indicată. Așezați duza de combustibil în supapa de umplere (D) și apăsați ferm și la o presiune uniformă, de mai multe ori. Mențineți în această poziție timp de câteva secunde. Repetați dacă este necesar.
- 3) Așteptați cel puțin două minute după reîncărcare înainte de a utiliza produsul. Combustibilul butan premium Zippo este recomandat pentru produsul dumneavoastră Zippo Flex MPL și pentru alte produse reîncărcabile pe bază de butan.

GARANȚIE

Orice produs Zippo Flex MPL care ne este returnat pentru repararea pe bază de garanție în termen de trei ani de la achiziție va fi reparat sau înlocuit gratuit, la latitudinea noastră. Pentru a beneficia de servicii de reparare în baza acestei garanții, vă rugăm să contactați distribuitorul dumneavoastră Zippo pentru instrucțiuni sau să returnați produsul la magazinul de unde a fost achiziționat. Deteriorarea produsului Flex MPL ca rezultat al utilizării abuzive sau necorespunzătoare nu este inclusă în garanția pe care o oferim. Finisajul nu este inclus în garanție.

Prezenta garanție este suplimentară drepturilor dumneavoastră legale în temeiul legislației naționale.

ÎN NICIUN CAZ NU ESTE PERMISĂ TRIMITEREA PRIN POȘTĂ A UNUI PRODUS FLEX MPL CĂTRE ZIPPO. VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAȚI RECOMANDĂRILE DISTRIBUTORULUI NOSTRU DIN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ

ru _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ХРАНИТЕ В МЕСТЕ, НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ. При воспламенении направляйте зажигалку в сторону от лица и одежды. Не используйте для прикуривания сигарет, сигар или трубок. Убедитесь, что после использования пламя погасло. Никогда не подвергайте воздействию температур выше 50°C или длительному воздействию солнечных лучей. Не прокалывайте и не бросайте в огонь. Над видимым пламенем поддерживается очень высокая температура. Соблюдайте повышенную осторожность, чтобы избежать ожогов, травм или пожара. Выполняйте все инструкции и предупреждения производителя зажигалки или любых других предметов при ее использовании. Не держите зажигалку зажженной более 30 секунд. Перед использованием после заправки подождите две минуты. Содержит горючий газ под давлением.

Инструкции по первичной заправке

ОСТОРОЖНО! В этой зажигалке нет бутана, поэтому соблюдайте осторожность при заправке зажигалки в соответствии со следующими инструкциями.

1. Установите регулятор пламени в минимальное положение (С).
2. Заправьте бутаном марки «Zippo Premium Butane» или другим высокосортным газом бутаном. После этого не пользуйтесь зажигалкой как минимум в течение 4 часов. Это необходимо для стабилизации бутана и внутренних частей зажигалки. Преждевременное зажигание может вызвать чрезмерно большое и опасное пламя.
3. При первом зажигании зажигалки проверьте, что регулятор пламени установлен в минимальное положение. Будьте осторожны и отведите зажигалку в сторону от людей и воспламеняющихся материалов.
4. После того как пламя стабилизировалось, установите нужную высоту пламени.

Инструкции:

Классический дизайн зажигалки Zippo Flex MPL включает запатентованную предохранительную запорную кнопку (А), не дающую детям зажечь зажигалку. Нажатие данной кнопки позволяет привести в действие механизм воспламенения (В).

Использование:

- 1) Нажмите и удерживайте нажатой предохранительную кнопку (А).
- 2) Сдвиньте ползунок зажигания (В) вперед для воспламенения зажигалки и поддержания постоянного пламени.
- 3) Отпустите ползунок зажигания, чтобы погасить пламя и прекратить подачу газа.

Регулирование пламени:

Поверните регулятор (С) в сторону "+" для увеличения пламени или в сторону "-" для его уменьшения.

Не управляйте зажигалку рядом с источниками пламени, тепла или искр. Используйте только в хорошо проветриваемых местах.

Для заполнения бутаном:

- 1) Для заправки используйте только высококачественные марки бутана. Использование газа, отличного от высококачественного газа ZIPPO, может привести к повреждению клапана заправки и закупорке сопла.
- 2) Всегда заполняйте зажигалку Flex MPL так, как показано на рисунке. Установите форсунку

баллончика в клапан заправки (D) и несколько раз нажмите с равномерным усилием. Подержите несколько секунд. Повторите, если нужно.

- 3) Перед использованием зажигалки после заправки подождите, как минимум, две минуты.

Для заправки зажигалки Zippo Flex MPL и других изделий, заправляемых бутаном, рекомендуется использование высококачественного бутана Zippo.

ГАРАНТИЯ

Любая зажигалка Zippo Flex MPL, возвращенная нам для гарантийного ремонта в течение трех лет с даты покупки, будет бесплатно отремонтирована или заменена по нашему усмотрению. Для получения услуг по данной гарантии обратитесь к вашему дистрибьютору Zippo за инструкциями или верните зажигалку в магазин, где она была приобретена. Наша гарантия не распространяется на повреждения зажигалки Flex MPL в результате неправильного обращения или использования. Гарантия не распространяется на покрытие зажигалки.

Эта гарантия является дополнительной к вашим законным правам, которыми вы обладаете в соответствии с государственным законом.

НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ СЛЕДУЕТ ОТПРАВЛЯТЬ ЗАЖИГАЛКУ ZIPPO FLEX MPL ПОЧТОЙ В КОМПАНИЮ ZIPPO. СЛЕДУЙТЕ РЕКОМЕНДАЦИЯМ НАШЕГО ДИСТРИБЬЮТОРА В ВАШЕЙ СТРАНЕ.

sk _____

VÝSTRAHA

UDRŽUJTE MIMO DOSAHU DETÍ. Úžitkový zapaľovač zapaľujte v bezpečnej vzdialenosti od tváre a odevu. Nepoužívajte na zapaľovanie cigariet, cigár ani fajok. Po použití sa uistite, že plameň je uhasnutý. Nikdy ho nevystavujte zdrojom tepla s teplotou vyššou než 50 °C alebo dlhšiemu pôsobeniu slnečného svetla. Nesnažte sa ho prederaviť a nevhadzujte ho do ohňa. Nad viditeľným plameňom je vysoká teplota. Musíte byť mimoriadne pozorní, aby ste zabránili popáleninám, zraneniam alebo požiaru. Pri použití tohto produktu dodržujte všetky pokyny a výstrahy výrobcu prístroja alebo akéhokoľvek iného objektu. Nenechávajte zapaľovač horieť dlhšie než 30 sekúnd. Po doplnení úžitkového zapaľovača počkajte pred opätovným použitím dve minúty. V doplnenom stave obsahuje stlačený horľavý plyn.

Pokyny pre prvé plnenie

UPOZORNENIE: Tento zapaľovač neobsahuje bután – zaistite, aby ste zapaľovač plnili opatrne podľa týchto pokynov.

1. Nastavte reguláciu plameňa na minimum (C).
2. Naplňte butánovým plynom Zippo Premium alebo iným kvalitným butánovým plynom. Nepoužívajte zapaľovač minimálne 4 hodiny po plnení, aby sa bután a vnútorné časti zapaľovača pred použitím stabilizovali. Predčasné zapálenie zapaľovača by mohlo spôsobiť príliš vysoký a nebezpečný plameň.
3. Pri prvom zapaľovaní sa uistite, že je regulácia plameňa nastavená na minimum. Zapaľovač používajte opatrne a v záujme bezpečnosti zamerajte plameň smerom od ľudí a horľavých materiálov.
4. Plameň nastavte na požadovanú výšku, až keď sa stabilizuje.

Pokyny:

Ergonomický dizajn zapaľovača zippo flex mpl obsahuje patentované deťom odolné bezpečnostné tlačidlo s ochranou (A), ktoré umožňuje zapnúť spínač zapaľovania (B).

Prevádzka:

- 1) Zatlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo (A).
- 2) Posuňte spínač zapaľovania (B) dopredu.
- 3) Uvoľnite spínač zapaľovania - plameň vyhasne a prúd pohonnej látky sa zastaví.

Prispôsobenie veľkosti plameňa:

Prepnite ovládač (C) na symbol + (vyšší) alebo na symbol – (nižší).

Nepľňte v blízkosti plameňa, zdroja tepla alebo iskier. Používajte len v dobre vetraných priestoroch.

Doplnenie butánu:

- 1) Na plnenie zapaľovača používajte iba butánový plyn vysokej kvality. Použitie iného plynu ako butánového plynu Zippo Premium môže spôsobiť poškodenie napájacieho ventilu a upchatie palivového hrotu.
- 2) Zapaľovač flex mpl plňte v polohe, ktorá je znázornená naľavo. Umiestnite palivovú trysku do napájacieho ventilu (D) a niekoľkokrát silno zatlačte. Neprepĺňajte.
- 3) Pred opätovným použitím zapaľovača po naplnení vyčkajte najmenej dve minúty.

Butánový plyn Zippo Premium je odporúčaným palivom pre zapaľovač zippo flex mpl a ostatné plniteľné butánové produkty.

ZÁRUKA

Zapaľovač zippo flex mpl vrátený na záručnú opravu do piatich rokov od zakúpenia bude opravený bezplatne alebo vymenený na naše náklady. Ak chcete získať prístup k tejto záručnej službe, kontaktujte distribútora zippo alebo sa informujte v obchode, v ktorom ste zapaľovač zakúpili. Poškodenie zapaľovača flex mpl nevhodným používaním nie je súčasťou našich záručných služieb. Povrchová úprava zapaľovača nie je predmetom záruky.

Táto záruka doplňuje vaše zákonné práva zaručené miestnou legislatívou.

ZAPALOVAČ ZIPPO FLEX MPL NIKDY NEZASIELAJTE SPOLOČNOSTI ZIPPO POŠTOU. POSTUPOJTE PODĽA INFORMÁCIÍ, KTORÉ ZÍSKATE OD DISTRIBÚTORA VO VAŠEJ KRAJINE.

sl _____

OPOZORILO

SHRANJUJTE NEDOSEGLJIVO OTROKOM. Vžigalnik prižigajte stran od obraza on obleke. Ne uporabljajte ga za prižiganje cigaret, cigar ali pip. Prepričajte se, da je po uporabi plamen ugasnjen. Vžigalnika nikoli ne izpostavljajte virom toplote nad 50°C ali dolgotrajni sončni svetlobi. Pazite, da ga ne predrete; ne vrzite ga na ogenj. Nad vidnim delom plamena obstaja izjemna vročina. Posebej je treba biti previden, da ne pride do poškodb ali požara. Kadar uporabljate ta izdelek, upoštevajte navodila in opozorila proizvajalca aparata ali drugega predmeta. Vžigalnika ne držite prižganega dlje kot 30 sekund. Po polnjenju počakajte dve minuti, preden začnete vžigalnik uporabljati. Vsebuje vnetljiv plin, ki je pod pritiskom.

Navodila za začetno polnjenje

OPOZORILO: Ta vžigalnik ne vsebuje butana – v skladu s temi navodili previdno napolnite vžigalnik.

1. Moč gorenja nastavite na položaj najmanjšega plamena (C).
2. Napolnite ga s plinom zippo premium butane ali kakšnim drugim visoko kakovostnim butan plinom. Vžigalnika ne smete prižgati vsaj 4 ure. Vzrok je ta, da se morajo butan in notranji deli pred uporabo ustaliti. Če bi vžigalnik prižgali prehitro, bi to lahko povzročilo previsok in nevaren plamen.
3. Ko vžigalnik prižgete prvič, se prepričajte, da je moč gorenja plamena nastavljena na najmanjšo. Uporabljajte ga pazljivo in ga prižigajte obrnjenega stran od ljudi in vnetljivih materialov.
4. Ko se plamen ustali, ga nastavite na zeleno višino.

Navodila:

Ergonomska oblika zippo flex mpl vžigalnika ima patentiran kontrolni zaščitni gumb (A), ki otrokom preprečuje uporabo in ki ga je treba sprostiti, da lahko vklopite stikalo za vžig (B).

Uporaba:

- 1) Pritisnite na kontrolni zaščitni gumb (A) in ga držite pritisnjenega.
- 2) Stikalo za vžig (B) potisnite naprej, da vžgete vžigalnik.
- 3) Spustite stikalo za vžig, da ugasnete plamen in prekinete dovod goriva.

Nastavitev plamena:

Regulator (C) obrnite na + (vičji) ali na – (manjši).

Ne polnite ga v bližini ognja, vira toplote ali isker.

Uporabljajte ga samo v dobro zračenih prostorih.

Ponovno polnjenje:

- 1) Za ponovno polnjenje uporabljajte samo najboljši plin (butan). Z uporabo goriva, ki ni zippo premium butan, lahko pride do poškodbe polnilnega ventila in s tem do zamažitve.
- 2) Vžigalnik flex mpl zmeraj polnite v položaju, kot je prikazan na levi strani. Šobo za gorivo namestite v ventil za polnjenje (D) in večkrat pritisnite s čvrstim enakomernim pritiskom. Ne napolnite preveč.
- 3) Po polnjenju počakajte vsaj dve minuti, preden začnete vžigalnik uporabljati.

Za vaš zippo flex mpl vžigalnik priporočamo uporabo zippo premium butana in drugih polnilnih plinskih izdelkov.

GARANCIJA

Vsak plinski zippo vžigalnik, ki nam ga pošljete v garancijsko popravilo v roku treh let od nakupa, vam bomo po presoji zastoj popravili ali zamenjali. Navodila za garancijska popravila lahko dobite pri zippo distributerju ali v trgovini, kjer je bil vžigalnik kupljen. Garancija ne velja za škodo, ki je nastala na vžigalniku zaradi napačne uporabe ali zlorabe. Tudi zunanja prevleka ni vključena v garancijo.

Ta garancija je dodatna in velja poleg vaših zakonskih pravic po zakonodaji v vaši državi.

PLINSKEGA VŽIGALNIKA ZIPPO POD NOBENIM POGOJEM NE MORETE POSLATI PO POŠTI. PROSIMO, DA SE DRŽITE NAVODIL DISTRIBUTERJA V SVOJI DRŽAVI.

sr _____

UPOZORENJE

DRŽITE VAN DOMAŠAJA DECE. Upalite pomočni upaljač držeči ga što dalje od lica i odeće. Nemojte ga koristiti za paljenje cigareta, cigara ili lula. Proverite da li se plamen ugasio nakon upotrebe. Nikad ne izlažite izvoru toplote većem od 50°C ili sunčevoj svetlosti na duže vreme. Ne probijajte ga i ne stavljajte ga u vatru. Poviše plamena prisutna je ekstremna toplota. Treba da budete posebno pažljivi kako bi izbegli opekotine, ozlede ili požar. Sledite sva uputstva i upozorenja proizvođača uređaja ili drugog predmeta dok koristite ovaj proizvod. Ne držite ga upaljenim duže od 30 sekundi. Pričekajte dva minuta nakon punjenja pre nego što budete koristili pomočni upaljač. Kada je napunjen, u njemu se nalazi zapaljivi gas pod pritiskom.

Uputstvo za prvo punjenje

UPOZORENJE: Ovaj upaljač ne sadrži butan – pažljivo napunite upaljač u skladu sa ovim uputstvom.

1. Postavite nivo plamena na najmanju poziciju (C).
2. Napunite Zippo Premium Butanom ili drugim vrhunskim butan gasom. Nemojte koristiti upaljač najmanje 4 sata. To je zato da se butan i unutanji delovi stabilizuju pre upotrebe. Ako prerano upalite upaljač, moglo bi doći do preterano velikog i opasno visokog plamena.
3. Kada palite upaljač prvi put, proverite da li je podešivač visine plamena namešten na minimalnu poziciju. Koristite ga pažljivo i usmerite ga podalje od ljudi i zapaljivih materijala.
4. Nakon što je plamen stabilizovan, podesite željenu visinu plamena.

Uputstvo:

Naš klasični dizajn Zippo Flex MPL ima i patentirano dugme za bezbednost koje deca ne mogu otvoriti (A), koje se može otpustiti kako bi se prekidač za paljenje (B) mogao aktivirati.

Da biste uključili:

- 1) Pritisnite i držite dugme za bezbednost (A).
- 2) Pomaknite prekidač za paljenje (B) prema napred kako biste ga aktivirali i držite ga da bi se plamen održao.
- 3) Otpustite prekidač za paljenje kako biste ugasili plamen i zaustavili protok goriva.

Da biste prilagodili plamen:

Okrenite regulator (C) na + (duži) ili na – (kraći).

Nemojte puniti pored plamena, izvora toplote ili varnica.

Koristite samo u dobro provetrenim prostorijama.

Da biste ga napunili butanskim gorivom:

- 1) Za punjenje koristite samo butansko gorivo najvišeg kvaliteta. Korišćenje goriva koje nije Zippo Premium Butane može dovesti do oštećenja ventila za punjenje i uzrokovati začepljenje.
- 2) Uvek puniti Flex MPL u poziciji koja je prikazana. Postavite mlaznicu butanskog goriva u ventil za punjenje (D) i ravnomerno i čvrsto pritisnite nekoliko puta. Držite pritisnutim nekoliko sekundi. Ponovite ako bude potrebno.
- 3) Pričekajte barem dva minuta nakon ponovog punjenja pre korišćenja.

Zippo Premium Butane gorivo se preporučuje za vaš Zippo Flex MPL i druge proizvode koji se pune butanom.

GARANCIJA

Svaki Zippo Flex MPL koji nam bude vraćen na popravak u okviru garancije u roku od tri godine od kada je kupljen biće popravljen besplatno ili zamenjen, prema našem nahodanju. Da biste dobili uslugu u skladu sa ovom garancijom, molimo vas da se obratite svom Zippo distributeru za uputstva ili da se vratite u prodavnicu gde je kupljen. Oštećenja Flex MPL do kojih je došlo zbog zloupotrebe ili namernog oštećivanja nisu pokrivena našom garancijom. Spoljna površina nije pod garancijom.

Ova garancija je dodatna garancija pored vaših prava u skladu sa lokalnim zakonima.

NI U KOM SLUČAJU NE SMETE FLEX MPL SLATI POŠTOM U ZIPPO. MOLIMO VAS SLEDITE UPUTSTVA NAŠEG DISTRIBUTERA ZA VAŠU ZEMLJU.

sv _____

VARNING

HÅLL BORTA FRÅN BARN. Tänd tändaren på avstånd från ansikte och kläder. Använd den inte till att tända cigaretter, cigarrer eller pipor. Se till att lågan har slocknat efter användning. Utsätt den aldrig för värme över 50°C eller för långvarigt solljus. Gör aldrig håll i den eller släng den på elden. Luften ovanför den synliga lågan är extremt varm. Extra försiktighet ska vidtas för att förhindra brännskador, skador eller bränder. Följ alla instruktioner och varningar från tillverkaren av apparaten eller andra föremål när du använder denna produkt. Håll den inte tänd i mer än 30 sekunder. Vänta två minuter efter påfyllning innan du använder tändaren. Innehåller brandfarlig gas under tryck.

Anvisningar för första påfyllningen

VARNING: Tändaren innehåller inte butangas – se till att fylla tändaren försiktigt enligt följande anvisningar.

1. Ställ in flamman till det minsta läget (C).
2. Fyll med Zippo premium butangas eller annan premium butangas. Använd inte tändaren på minst 4 timmar. Detta är för att butangasen och de inre delarna ska stabiliseras före användning. Om tändaren tänds för tidigt, kan det leda till alltför hög och farlig höjd på flamman.
3. När tändaren tänds för första gången, se till att flamman har justerats till det minsta läget. Var försiktig vid användning och håll på säkert avstånd från person och lättantändliga material.
4. När flamman har stabiliserats, justera till önskad höjdinställning på flamman.

Bruksanvisning:

Zippo Flex MPL klassiska design har en patenterad barnsäker säkerhetskontrollknapp (A), som frigörs så att tändningskontakten (B) kan fungera.

Användning:

- 1) Tryck ner och håll säkerhetskontrollknappen (A).
- 2) Skjut tändningskontakten (B) framåt för att tända.

- 3) Släpp tändningskontakter för att släcka lågan och stoppa bränsleflödet.

Justering av lågan:

Vrid regulatören (C) till + (högre) eller till - (lägre).

Fyll inte nära öppen eld, värmekälla eller gnistor. Använd endast på väl ventilerad plats.

Påfyllning av butanbränsle:

- 1) Använd premiumgradigt butanbränsle för påfyllning. Användning av något annat än Zippo premium butanbränsle kan förorsaka skador på fyllningsventilen och kan täppa igen bränsletoppen.
- 2) Fyll alltid Flex MPL i det läge som visas. Placera butanbränslemunstycket i fyllningsventilen (D) och tryck flera gånger med fast jämnt tryck. Håll i flera sekunder. Upprepa om nödvändigt.
- 3) Vänta åtminstone två minuter efter påfyllning innan du använder den.

Zippo premium butanbränsle rekommenderas för din Zippo Flex MPL och andra påfyllbara butanprodukter.

GARANTI

En Zippo Flex MPL som returneras till oss inom 3 år efter köpet för garantireparation kommer att repareras gratis eller bytas ut enligt vad vi beslutar. För att få garantiservice ska du kontakta Zippo-distributören för instruktioner eller returnera den till affären där den köptes. Skada på en Flex MPL som är resultat av missbruk eller felaktig användning täcks inte av vår garanti. Ytbehandlingen garanteras inte heller.

Denna garanti är utöver de rättigheter som du har enligt nationell lag.

UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER KAN DU SKICKA EN ZIPPO FLEX MPL MED POST TILL ZIPPO. VAR VÄNLIG FÖLJ RÅD FRÅN VÅR DISTRIBUTÖR I DITT LAND.

tr _____

DIKKAT

ÇOCUKLARIN ERIŞEMEYECEĞİ BİR YERDE SAKLAYIN. Çakmağı yakarken yüzünüzden ve giysilerinizden uzak tutun. Bu çakmağı sigara, puro veya pipo yakmak için kullanmayın. Kullandıktan sonra alevi söndüğünden emin olun. Çakmağı asla 50°C üzerinde sıcaklıkta veya uzun süreyle güneşte bırakmayın. Delmeyin veya ateşe atmayın. Görünen alevin üst kısmında aşırı sıcaklık vardır. Yanmayı, yaralanmayı veya yangın riskinden kaçınmak için dikkat edilmelidir. Bu ürünü kullanırken bu ürüne ait üretici tarafından verilen tüm talimatlara ve uyarılara uyun. Alevi 30 saniyeden fazla açık tutmayın. Bu çakmağı doldurduktan sonra kullanmak için 2 dakika bekleyin. Doldurulduğunda, basınç altında yanabilen gaz içerir.

İlk dolum talimatları

UYARI: bu çakmak bütan gazı içermez. Çakmağı bu talimatlara göre dikkatli bir şekilde doldurun.

1. Alev ayarını minimum konuma (c) getirin.
2. Zippo premium bütan veya başka premium bütan gazı ile doldurun. Çakmağı en az 4 saat boyunca kullanmayın. Bunun amacı kullanımdan önce bütan gazı ve dahili parçaların dengelenmesini sağlamaktır. Çakmağın daha önce yakılması, çok aşırı ve tehlikeli alev yüksekliğine neden olabilir.
3. Çakmağı ilk kez yakarken, alev ayarının minimum konumda olmasına dikkat edin. Dikkatli kullanın ve insanlar ve yanıcı maddelerden uzakta güvenli bir şekilde yakın.
4. Alev dengelendikten sonra, tercih edilen alev yüksekliği ayarına getirin.

Kullanım talimatları:

Zippo Flex MPL çakmaklarının ergonomik tasarımı, çocukların kullanmasını önleyen ve patenti alınmış bir emniyet düğmesi (A) içermekte olup bu emniyet düğmesi çakmağı yakan düğmeyi (B) serbest bırakarak bu düğmenin çalışmasına izin verir.

Kullanılması:

- 1) Emniyet düğmesini (A) bastırıp basılı tutun.
- 2) Çakmağı yakmak için yakma düğmesini (B) ileri doğru itin.
- 3) Alevi söndürmek ve gaz akışını durdurmak için yakma düğmesini bırakın.

Alevin ayarlanması:

Alevi ayarlamak için alevi kontrol eden düğmeyi (C) + (daha fazla) veya - (daha az) konumuna getirin.

Çakmağı doldururken alevden, bir ısı kaynağından veya kıvılcımlardan uzak bir yerde durun. Sadece iyi havalandırılan yerlerde kullanın.

Bütan gazı doldurulması:

- 1) Doldurmak için sadece iyi kaliteli (premium) bütan gazı kullanın. Zippo premium bütan gazı dışında gaz kullanılması gaz doldurma mekanizmasının valfine zarar verebilir veya gaz gelişini tıkkayabilir.
- 2) Flex MPL çakmağı her zaman soldaki şekilde gösterilen pozisyonda tutarak doldurun. Bütan gaz tüpünün ucunu doldurma valfine takın (D) ve bir kaç defa sıkıca ve eşit güçle bastırın. Fazla gaz doldurmayın.
- 3) Gaz koyduktan sonra kullanmadan önce en az iki dakika kadar bekleyin.

Zippo Flex MPL çakmağınız ve diğer bütan gazla çalışan ürünler için zippo premium bütan gazı tavsiye edilir.

GARANTİ

Alındıktan sonraki beş yıl içinde garanti kapsamına giren onarım nedeniyle bize gönderdiğiniz Zippo Flex MPL çakmaklar bizim vereceğimiz karara bağlı olarak ücretsiz onarılacak veya yenisiyle değiştirilecektir. Bu garanti hizmetini kullanmak için gerekli talimatlar için lütfen zippo bayiiyle temasa geçin veya satın aldığınız yere geri götürün. Flex MPL zippo çakmağının kötü kullanılması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir. Üzerindeki cilalı kısım da garantiye dahil değildir.

Bu garanti bulunduğunuz ülkedeki yasalarca size tanınan haklarınıza ek garantidir.

AÇIK HAVADA KULLANIM ÇAKMAĞINI HIÇ BİR NEDENLE ZIPPO ŞİRKETİNE GÖNDERMEYİN. LÜTFEN BULUNDUĞUNUZ ÜLKEDEKİ BAYIIN TALİMATLARINI UYGULAYIN.

uk _____

УВАГА

ЗБЕРІГАЙТЕ У НЕДОСТУПНИХ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦЯХ.

Запалюйте запальничку якомога далі від обличчя та одягу. Не використовуйте її для запалювання цигарок, сигар або трубок. Переконайтеся, що вогонь згас після використання. Не піддавайте прямому впливу тепла температурою понад 50 °C або тривалій дії сонячного світла. Не проколюйте та не кладіть у вогонь. Над видимим полум'ям підтримується дуже висока температура. Слід виявляти особливу обережність, щоб уникнути опіків, травм та пожежі. Виконуйте усі інструкції та попередження виробника приладу або інших предметів при використанні цього виробу. Не тримайте запальничку запаленою довше ніж 30 секунд. Зачекайте щонайменше дві хвилини після заправлення перед подальшим використанням запальнички. Містить легкозаймистий газ під тиском.

Інструкції для першої заправки

Увага! В цій запальничці немає бутанового пального. Її необхідно обережно заправити згідно цих інструкцій.

1. Поставте регулятор полум'я в позицію мінімального полум'я (с).
2. Заправте пристрій бутановим пальним "Zippo Premium Butane" чи будь-яким іншим високоякісним бутановим пальним. Після цього забороняється користуватися запальничкою протягом щонайменше 4 годин. Це необхідно для того, щоб пройшла стабілізація бутанового пального та внутрішніх компонентів пристрою до його експлуатації. Якщо запальничка буде запалена передчасно - це може призвести до надмірно високого і небезпечного полум'я.
3. При першому запаленні запальнички необхідно регулятор полум'я поставити в позицію мінімального полум'я. Користуйтеся пристроєм обережно, не направляйте його в бік людей та горючих матеріалів.
4. Після того, як полум'я стабілізувалося, відкоригуйте його до необхідної висоти.

Інструкції:

Елементом ергономічного дизайну універсальної запальнички "Zippo Mini MPL" є запатентована кнопка захисту від дітей (А), при розблокуванні якої вмикається перемикач запалювання (В).

Використання:

- 1) Натисніть ти тримайте кнопку захисту (А).
- 2) Посуньте перемикач запалювання (В) вперед, щоб відбулось загоряння, і утримуйте його щоб зберігати полум'я.
- 3) Відпустіть перемикач запалювання, щоб згасити вогонь та зупинити потік пального.

Регулювання вогню:

Поверніть регулятор (С) в позицію "+" (більший) чи "-" (менший).

Не заправляйте запальничку біля відкритого вогню чи джерела тепла або іскор. Використовуйте лише у добре провітрюваних приміщенні.

Заправлення бутаном:

- 1) Для заправлення запальнички використовуйте лише пальне найвищої якості (бутан). Використання іншого пального, ніж "Zippo Premium Butane Fuel", може призвести до пошкодження наповнювального клапану та закупорювання запальнички.
- 2) Завжди заправляйте міні-запальничку так, як вказано на малюнку. Вставте паливну форсунку у наповнювальний клапан (D) та кілька разів добре натисніть, прикладаючи рівномірне зусилля. Не переповнюйте.
- 3) Після заправлення слід зачекати, щонайменше, дві хвилини перед подальшим використанням.

Ми рекомендуємо пальне "Zippo Premium Butane Fuel" для вашої універсальної міні-запальнички "Zippo", а також для інших виробів що можна заправляти бутаном.

ГАРАНТІЯ

Будь-яка універсальна міні-запальничка "Zippo", яку буде повернено нам протягом трьох років з дати покупки для гарантійного ремонту, буде безкоштовно відремонтована чи замінена, на наш розсуд. Для отримання сервісних послуг за цією гарантією, зверніться, будь-ласка, за інструкціями до дистриб'ютора "Zippo" або поверніть запальничку до магазину, де ви її придбали. Наша гарантія не розповсюджується на пошкодження міні-запальнички, нанесені в результаті зловживання чи неправильного використання. Гарантія також не розповсюджується на

зовнішнє покриття виробу.

Це гарантійне зобов'язання надається в додаток до інших прав, що надаються згідно будь-якого національного законодавства.

ЗА ЖОДНИХ ОБСТАВИН НЕ ПЕРЕСИЛАЙТЕ УНІВЕРСАЛЬНУ МІНІ-ЗАПАЛЬНИЧКУ ПОШТОЮ КОМПАНІЇ ДО "ZIPPO". БУДЬ-ЛАСКА, ВИКОНУЙТЕ ВКАЗІВКИ ДИСТРИБ'ЮТОРА У ВАШІЙ КРАЇНІ.

ja _____

警告

お子様の手の届かないところに保管してください。

顔や服から離して、本製品を点火してください。タバコ、葉巻、またはパイプの点火には使用しないでください。ご使用後は炎が消えたことをご確認ください。摂氏50度を超える熱源や太陽光に長時間さらさないようにしてください。ライターに穴をあけたり、火の中に投げ入れたりしないようにしてください。目に見える炎の上は非常に熱くなります。火傷、怪我、火事を防ぐため特に注意してください。本製品を使用し、他社の器具・製品に点火する場合、それぞれの製造元の説明書や警告に従ってください。30秒以上点火したままにしないようにしてください。ガスを充填した後、本製品を使用する際には2分間お待ちください。圧縮可燃性ガスが含まれています。

ボタンガス充填の初期操作

警告: 本製品にはボタンガスは充填されていません。説明に従って注意深く充填作業を行ってください。

1. 炎調節つまみ (C) を右に回し、最小位置に設定します。
2. Zippo プレミアムガスで充填します。初回充填後、最低でも時間、本製品を使用しないでください。これは、ご使用前にガスと内部部品を安定させるためです。これを待たずに点火すると、炎の高さが非常に大きく危険となる場合があります。
3. 初めて本製品を点火する場合、炎の調節が最小位置に設定されていることを確認します(1.参照)。取扱いには十分注意し、周囲の人や可燃物から離れて安全に作業してください。
4. 炎が安定したら、お好みの炎の高さ設定に調整します。

説明:

当社のクラシカルな Zippo Flex MPLのデザインでは、特許取得済みのお子様のいたずら防止・安全ロックボタン (A) が特徴となっています。このボタンを押すことにより、着火ボタンのロックが解除されます。

使用方法

- 1) 安全ロックボタン (A) を押し下げます。
- 2) 着火ボタン (B) を前面にスライドさせて点火し、そのままにすると炎が立ち上がります。
- 3) 着火ボタンを放すと火が消え、ガスの流れが止まります。

注意: ご使用後は炎が完全に消えるまで、垂直にお持ちください。

炎の調整方法

調整つまみ (C) を+ 大または- (小)に回転させます。

炎、熱源、または火花の近くで充填しないようにしてください。十分に換気された場所でのみご使用ください。

ボタンガスの充填方法:

- 1) 充填する際には、Zippoプレミアムガスを使用してください。それ以外を使用すると、充填バルブに損傷が生じ、目づまりが生じる場合があります。
- 2) 必ず図に従ってガスの充填を行ってください。ボタンガスのノズルを充填バルブ (D) に入れて、しっかりと力を加えて2秒間程度、数回押し込みます。必要に応じてこれを繰り返します。
- 3) ガスを充填した後、使用するまでに少なくとも2分間お待ちください。
- 4) 点火中は取扱いに注意してください。炎は非常に高温になっており、一部は目に見えません。

Zippoプレミアムボタンガスは、ご使用中の Zippo Flex MPL およびその他の当社製・充填式ガスライターを対象に推奨されています。

保証

ご購入から年以内の保証による修理について、ジッポーサービス(下記参照)までお届け頂いた Zippo Flex MPL は、当社規定に従い無償で修理または交換されます。不正使用や誤用によって生じた損傷は、保証の対象外となります。表面仕上げも保証対象外です。

- ・修理品を送付する前に、完全にガスを空にして下さい。ガスを抜く場合は、充填バルブ (D) を工具等で押しってください。ガス抜きの際は火気厳禁です。
- ・ジッポー サービスまでの送料はお客様負担となります。また修理後の製品は、全国一律送料800円の運賃着払にてご返送させていただきます。※着払運賃は、予告なく変更する場合があります。

修理品送り先

ジッポーサービス
愛知県一宮市萩原町串作水絶36
TEL:0586-69-2276

輸入代理店

マルカイコーポレーション株式会社
TEL:06-6443-0072

경고

어린이가 만지지 않도록 하십시오.

유틸리티 라이터를 얼굴과 옷에서 멀리 한 채 불을 붙이십시오.

담배나 시가, 파이프에는 사용하지 마십시오. 사용 후 불꽃이 꺼졌는지 확인하십시오. 섭씨 50도가 넘는 열이나 장시간 햇빛에 노출되지 않도록 하십시오. 구멍을 내거나 불에 넣지 마십시오. 불꽃이 보이는 부분의 위는 극도로 뜨겁습니다. 화상, 사고, 화재를 방지하기 위해 특별한 주의가 요구됩니다. 이 제품을 사용할 때에는 기기 제조사나 다른 제품 제조사의 모든 지시사항과 경고를 준수하십시오. 30초 이상 켜져 있지 않도록 하십시오. 연료를 재주입한 후에는 유틸리티 라이터를 사용하기 전에 2분 이상 기다려 주십시오. 연료가 주입되면, 압력하에서 인화성 가스가 생깁니다.

사용해 주십시오. 압력 하에서는 인화성 가스가 생깁니다.

어린이에게 안전한 라이터는 없습니다. 성인의 적절한 감독이 최선의 방책입니다.

첫 사용 시 주의사항

경고: 이 라이터에는 부탄가스가 포함되어있지 않습니다. 아래 지시사항에 따라 조심스럽게 가스를 채워주십시오.

1. 불꽃을 최소 위치로 조절합니다(C).
2. 지포 프리미엄 부탄 또는 다른 프리미엄 부탄 가스를 채웁니다. 최소 4시간 동안은 사용하지 마십시오. 사용 전에 부탄 가스와 내부 요소들이 안정될 시간이 필요합니다. 때이르게 불을 붙일 경우 불꽃의 크기가 지나치고 위험할 수 있습니다.
3. 라이터에 처음 불을 붙일 때 불꽃이 최소 위치로 조절되어있는지 확인하십시오. 사람과 가연성 물질에서 멀리 한 채 안전하고 조심스럽게 사용해 주십시오.
4. 불꽃이 안정된 후 원하는 불꽃 크기로 조절합니다.

사용법:

클래식한 디자인의 지포 플렉스 MPL은 점화스위치(B)를 작동시킬 수 있는 아동 보호용 특허 안전잠금버튼(A)을 갖추고 있습니다.

작동하기:

- 1) 안전잠금버튼(A)을 누른 채
- 2) 점화스위치(B)를 앞으로 밀어 그대로 있으면 불꽃이 유지됩니다.
- 3) 점화스위치를 놓으면 불꽃이 꺼지며 가스의 흐름이 중단됩니다.

불꽃 조절하기:

불꽃 조절장치(C)를 +(크게) 또는 -(작게)로 돌립니다.

불꽃이나 열, 불뚱 가까에서 리필하지 마십시오. 환기가 잘 되는 장소에서만 사용하십시오.

부탄가스 리필하기:

- 1) 리필하실 때 반드시 프리미엄급 부탄가스만 사용하십시오. 지포 프리미엄 부탄가스 외 다른 연료를 사용하시면 필링밸브가 손상되어 막히는 결과를 초래할 수도 있습니다.
- 2) 플렉스 MPL을 항상 그림에 제시된 위치에서 리필하십시오. 가스노즐을 필링밸브(D) 안으로 넣은 다음 확실하고 고르게 압력을 가해 여러 번 눌러줍니다. 몇 초간 그대로 있습니다. 필요하면 되풀이하십시오.
- 3) 가스를 채운 다음 최소한 2분을 기다렸다가 사용하십시오.

지포 플렉스 MPL과 다른 리필가능 부탄 제품에 지포 프리미엄 부탄가스를 사용하시도록 권해드립니다.

보증규정

구입일로부터 3년 이내 보증수리를 받게 된 지포 플렉스 MPL은 본사의 재량에 의해 무료로 수리가 되거나 교체될 것입니다. 보증 서비스를 받으시려면 해당지역 지포 유통업자에 연락하시거나 구입처를 방문해주시기 바랍니다. 남용 또는 오용으로 인한 손상은 보증 서비스를 받을 수 없습니다. 표면처리는 보증 적용 대상이 아닙니다.

이 보증규정은 귀하의 국법에 의거하는 법적 권리에 부연합니다.

어떤 경우에도 플렉스 MPL을 지포사로 우편 발송할 수 없습니다. 해당국가 유통업자의 지시를 따라주시기 바랍니다.

警告**请勿让儿童接触。**

打火时请远离面部和衣物。请勿用于点燃香烟、雪茄或烟斗。使用后请确保火焰已完全熄灭。打火机须远离超过50°C (122°F) 的热源，应避免长时间日晒。请勿穿孔或置于火中。明火上方有极端高温。应特别小心，防止烧伤、受伤或失火。使用本产品时，请严格遵守打火机或其他物品制造商的所有使用说明和警告。请勿持续燃烧超过30秒。充气后请等待两分钟方才使用。本品含高压、易燃气体。

首次充气说明

警告:该打火机未预充丁烷气—充气时，请务必按以下说明进行安全操作。

1. 将火焰调节钮调至最低档 (C)。
2. 充入 Zippo 优质丁烷或其它优质丁烷气体。至少 4 小时后方可使用该打火机。以在使用前使丁烷气和内部零件相互稳定。燃气不稳定时打火可能导致火焰过大，造成危险。
3. 首次打火时，请务必将火焰调节钮设置在最低档。谨慎使用，请勿对准人，远离易燃物品。
4. 待火焰稳定后，将火焰调至喜好的高度。

说明:

Zippo Flex MPL 设计经典，特设已获专利的防儿童开启安全锁定钮 (A)，按下该按钮进行解锁，点火开关 (B) 工作。

操作:

- 1) 按住安全锁定钮 (A)。
- 2) 向前滑动点火开关 (B) 点燃火焰，按住维持火焰。
- 3) 松开点火开关熄灭火焰，并停止释放燃气。

调整火焰:

向 + (高) 或 - (低) 旋拨调节钮 (C)。

请勿在火焰、热源或火星附近充气。仅在通风良好的区域使用。

续充丁烷燃气:

- 1) 仅能使用优质丁烷燃气进行续充。使用 Zippo 优质丁烷以外的其他燃气可能对充气阀造成损坏并造成阻塞。
- 2) 请在所示位置为 Flex MPL 续充燃气。将丁烷燃气喷嘴插入充气阀 (D) 中，用力按压数次。按住停留几秒。如有必要，请重复上述操作。
- 3) 充气后请至少等待两分钟方可再次使用。

建议您使用 Zippo 优质丁烷燃气为 Zippo Flex MPL 及其他可充丁烷的产品进行续充。

保修

凡购买任何 Zippo Flex MPL 产品，均可享受三年免费保修或替换服务，其解释权归本公司所有。为获得本保修服务，请联系您当地的 Zippo 分销商或重返购物商店以获取其使用说明。由于滥用或误用对该 Flex MPL 造成的损坏将不在我方保修范围内。表层漆面不属于保修范围。

本质保赋予您根据国家法律所规定的法定权利。

在任何情况下您均不能将 FLEX MPL 寄回 ZIPPO。

请遵循贵国 Zippo 分销商的建议。